

耶 穌 基 督 末 世 聖 徒 教 會 · 2 0 0 0 年 4 月

利阿賀拿



利阿賀拿



封面

前：基督與富有的年輕官吏（局部），霍夫曼亨利繪。
後：疑惑的多馬，布拉克亨利繪/超集



朋友封面

在祂的光中，◆奧申格瑞繪，磨坊池出版公司惠予提供

特稿

- 2 活著的基督——使徒的見證
- 4 耶穌是基督：祂不只是我們的夫子 納爾遜羅素長老
- 20 心絃契合 拉森茉莉
- 25 探訪教導信息：以基督的話為樂事
- 30 吉里巴斯的海鳥 強生法爾
- 42 家庭理財指南 艾希頓馬文長老
- 48 安息日的家人時間 邱吉凱玲

青年園地

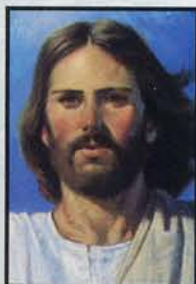
- 24 聖詩：末世錫安青年 麥克蘇珊
- 26 答問篇：我要如何使自己對主日學課程更感興趣？
- 29 末世聖徒宣傳畫輯：尊崇祂的名
- 40 她是我的姊妹 紐達芙思薇樂娜

朋友

- C-2 與朋友談：柯克昆丁長老
- C-4 小小說：康諾，常常記念 惠波B.J.
- C-6 新約的故事：新約之前
- C-11 歌曲：聖餐 華金凡雅
- C-12 分享時間：常常記念耶穌基督 詹密森安恩
- C-14 新朋友：斐濟拉烏托卡的穆肯米雪 雷維特馬文



見第30頁



見第4頁



見朋友，第C-14頁



2000年4月第4期

利阿賀拿20984 265

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：與格萊戈登，孟蘇多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，鄒克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞，艾亨寧利

編輯：簡森馬林

顧問：布實安慈歐，麥得遜約翰，莫里森亞力山大

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯/出版協調：戴理貝絲

出版助理：莎比亞卡妮

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：彼德森泰德

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，柯奇凱莉，柯比丹妮絲，孟夫德傑森，蘇倫森迪娜

數位壓模：馬丁傑夫

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：韓森喬伊絲

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

發行主管：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：黃鍾秀

新聞編輯：馬怡平

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件寄至 CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、保加利亞文、宿霧文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2000版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

2000年4月 No. 4. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canadian Post Information: Publication Agreement #1604821) POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：台北市金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112



只有在基督中才能獲得救恩

每期的利阿賀拿都讓俄國的教友感到欣喜若狂，這本雜誌從頭到尾都很吸引人。

我想分享自己對耶穌基督的見證。我知道主讓我們遭遇困難和挑戰，但是祂一直向我們低語，告訴我們該如何突破這些困境。現在我知道只有在基督中，也只有透過祂，我們才能獲得救恩，也才知道耶穌基督末世聖徒教會是真實的教會。

里諾瓦娜塔雅

俄國北莫斯科區會

克拉斯諾普利司尼斯基分會

主寄來的郵件

每次我看信箱，看到利阿賀拿（德文版）時，心裡就會想：「這是主寄來的郵件。」每篇有關福音主題的新文章都讓我讚歎不已，我感謝總會當局人員以及我在世界各地的弟兄姊妹們所做的工作。一些精心設計的圖片也讓我印象深刻。每當我可以在屬世書刊和這本雜誌之間作選擇時，我都欣然選擇後者。

艾格斯德亞多夫

德國慕尼黑支聯會

辛巴哈分會

對活著先知的見證

我現年18歲，成為末世聖徒已有一年了。每次我在讀利阿賀拿（西班牙文版）時，就覺得自己如同置身於書中所寫的那些地點，彷彿真的與那些分享祝福和經驗的弟兄姊妹交談。我可以感覺到他們的見證是真實的，也感受得到他們非常愛這個教會。

當我閱讀先知的話語時，就覺得他是直接對我說的。有一位活著的先知能和天父交談，然後再由他把信息傳達給我們，實在是太奇妙了；我真的知道這個教會是主的教會。

葛萊諾嘉娃

哥倫比亞巴蘭物亞卡門支聯會

卡門支會

編者按：本期「活著的基督——使徒的見證」（第2-3頁）取代總會會長團信息。我們鼓勵家庭教導教師在四月份使用這篇信息。

本期我們的雜誌增加了四種語言的版本。2000年4月份的利阿賀拿為亞美尼亞文、西利加農文及馬拉加西文的第一期，也是伊洛卡諾文除了教友大會講詞之外的第一期（伊洛卡諾文訂戶將在2000年1月收到教友大會講詞專刊）。亞美尼亞語是亞美尼亞及鄰近地區的主要語言，西利加農文及伊洛卡諾文則是菲律賓群島的語言，馬拉加西文是馬達加斯加的語言；蒙古文版將於今年稍後發行第一期。我們對於教會在這些地區的成長感到十分興奮，也歡迎這些新讀者加入利阿賀拿這個家庭。



活著的基督

使徒的見證

耶穌基督末世聖徒教會

當我們紀念耶穌基督兩千年前的誕生時，我們要提出我們的見證：有關祂無與倫比的一生的真實性，和祂偉大贖罪犧牲的無限效力。再沒有其他人對曾活在世上和將活在世上的人有如此深遠的影響。

祂是舊約中偉大的耶和華，新約中的彌賽亞。在祂父的指示下，祂是大地的創造者，「萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的」（約翰福音1：3）。祂雖無罪，但仍受洗以盡諸般的義；祂「周流四方，行善事」（使徒行傳10：38），然而卻遭人蔑視。祂的福音是平安、喜悅的信息，祂懇請所有的人跟隨祂的榜樣。祂走在巴勒斯

坦的道路上，醫治病患，使瞎子能見，使死人復生。祂教導永恆的真理、我們前生存在的真實性、我們今生在世上的目的，以及神的兒女在來生的潛能。

祂制定聖餐以提醒人記得祂偉大的贖罪犧牲。祂被逮捕、遭誣陷定罪，又被判有罪以滿足暴民，並被宣判要死在髑髏山的十字架上。祂捨棄自己的生命來贖全人類的罪；祂為了所有曾活在世上的人，給予自己作為一份偉大的禮物。

我們鄭重見證：祂的一生，即全人類歷史的中心，並非始於伯利恆，亦非終於髑髏山。祂是父的長子、肉身中的獨生子、世界的救贖主。

祂從墳墓中起來，「成為睡了之人初熟的果子」（哥林多前書15：20）。祂，復活之主，到祂一生中所愛的那些人之中探訪他們。祂在古代美洲「另外有羊」（約翰福音10：16），祂也到他們當中施助。而在現代，祂和祂的父向少年斯密約瑟顯現，開啟了那應許已久的「日期滿足」的時代（以弗所書1：10）。

先知約瑟如此描寫活著的基督：「祂的眼睛如同火燄，祂的頭髮是白的如同純潔的雪，祂的容顏發光超過太陽的光輝；祂的聲音如同洪濤奔騰，即耶和華的聲音，說：

「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辯者。」（教約110：3-4）

關於祂，先知也宣告：「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教約76：22-24）

我們以鄭重的言語宣告，祂的聖職和祂的教會已經在世上復興了——「被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石」（以弗所書2：20）。

我們見證祂有一天會回到世上。「耶和華的榮耀必然顯現；凡有血氣的必一同看見」（以賽亞書40：5）。祂將以萬王之王、萬主之主的身分來統治管理；在祂面前，人人都必屈膝，人人都必開口崇拜。我們每一個人都要站在祂的面前，依照我們的行為以及內心的願望來接受審判。

身為經適當按立的祂的使徒，我們見證：耶穌是活著的基督，是不朽的神子。祂是偉大的君王以馬內利，如今站在祂父的右邊。祂是世界的光、生命和希望。祂的道路乃是今生通往幸福、來生邁向永生之路。感謝神賜給我們祂神聖的兒子——這份無與倫比的禮物。

總會會長團

James E. Faust
Thomas M. Monson
James H. Faulstich

2000年1月1日

十二使徒定額組

Boyd K. Packer
L. Tom Perry
Dwight H. Petersen
Neal A. Maxwell
Russell M. Nelson
DeLwin H. Oaks

M. Russell Ballard
Joseph B. Wirthlin
Richard G. Scott
Robert D. Hales
Jerry L. Holcomb
Henry B. Eyring

耶穌 是基督

祂不只是我們的夫子



納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

我們每個人都有責任認識主，愛祂、跟隨祂、事奉祂、教導祂的事並為祂作見證。

我畢生的志趣在於從事人類心臟方面的工作，卻在1984年4月有了令人意想不到的轉變當時我被通知離開醫院的手術室，來到了鹽湖聖殿的樓上房間。我在那裡被按立成為主耶穌基督的使徒。我並未爭取這樣的一項召喚，但卻謙卑地力求配稱接受這項託付和特權，擔任祂的代表。過去我動手術醫治人們的心臟，現在我則希望能醫治人們內心的靈性。

既已蒙召喚、支持和按立成為主的15位特別見證人之一，我奉行著摩門經的這項重要信息：「我們談論基

約翰福音宣告基督是萬物的創造者：「萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」

督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，〔而且〕我們預言基督」（尼腓二書25：26）。

我們尊崇祂是地球有史以來最偉大的人物。祂是耶穌，是基督，而且不只是我們的夫子而已。祂有無數的名稱、頭銜和眾多責任，而

這一切都具有永恆的重要意義。我們無法藉著本文有限的篇幅來全面思考或領會祂生命中的一切重要層面。但現在我想簡單探討祂那些重責大任中的十項，我無意以先後順序來暗示其重要程度，因為祂所完成的一切事都同等神聖而重要。

造物主

在天父的指導下，耶穌擔起了造物主的責任。祂被稱為「道」（見約翰福音1：1；斯密約瑟靈感本聖經，約翰福音1：16）。在希臘文的新約聖經中，道是指話語或「表達」，這是夫子的別稱。這個字可能很奇怪，不過卻很貼切。我們用話語向別人表達。所以，耶穌是天父要告訴世人的道，或天父要向世人表達的途徑。

約翰福音宣告基督是萬物的創造者：「萬物是藉著





「於是眾神下去照著祂們自己的形像組織出人來，祂們照著眾神的形像造人，祂們造出人，男人和女人。」

祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」（約翰福音1：1-3；亦見教約93：21）。

在現代啟示中，耶穌為造物主，祂創造諸世界的責任得到了確證：

「所以，太初就有道，因為祂就是道，救恩的使者——

「世界的光和救贖者；真理之靈，祂曾到這世界來，因為這世界是祂造的；人類的生命和人類的光是在祂裡面。

「眾世界是由祂造的；人們是由祂造的；一切事物都被祂，經祂和由祂而造的。」

（教約93：8-10；亦見哥林多前書8：6；希伯來書1：2；尼腓二書9：5；尼腓三書9：15；教約76：23-24；88：42-48；101：32-34）。

希拉曼書記載了類似的見證，宣告「太初起萬物的創造者〔是〕耶穌基督」（希拉曼書14：12）。另一段語意清楚的引文是「主神對摩西說：我為了我自己的目的造成這些事物。……

「藉著我權力的話語，那就是我的獨生子，祂充滿恩典和真理，我創造出這些事物。

「我創造出無數的世界；我也是為了我自己的目的創造這些；藉著子我創造這些，那就是我的獨生子」（摩西書1：31-33）。

這位神聖的造物主使我們每個人都能夠獲得骨肉身體，雖是獨特的個體，卻在身體各方面與眾人相類似。就好比一位音樂素養極高的音樂家，能夠藉著交響樂的風格和結構認出其作曲者是誰，同樣的，一位訓練有素的外科醫生也能藉著人體解剖學上的相似型態和結構，知道人類的創造者是誰。儘管有個別差異，這種相似性也提供證據及深刻的靈性確證，證明我們都是同一位造

物主的神聖創造。這使我們更加瞭解我們與祂的關係。

「於是眾神下去照著祂們自己的形像組織出人來，祂們照著眾神的形像造人，祂們造出人，男人和女人。

「眾神說：我們要祝福他們。」（亞伯拉罕書4：27-28）

的確，祂們已祝福了我們每個人。我們的身體能夠自我修復和防禦，也能夠再製造出新細胞來取代舊細胞。我們的身體有精子或卵子，能夠再生育出與我們獨特特徵相同的下一代。難怪我們的造物主也是眾所周知的偉大醫生（見馬太福音9：12），祂能夠醫治病患（見尼腓三書9：13；教約35：9；42：48-51），使瞎子恢復視力（見約翰福音9：1-11），讓聾子能聽見（見以賽亞書35：5；尼腓三書26：15），也讓死人復生（見馬太福音9：23-26；約翰福音11：5-45）。祂在末世時代揭示了一套健康律法，即人稱的智慧語，凡忠信遵守這條律法的人都已在生活中蒙福。因此，我們尊崇耶穌為我們的造物主，祂在父神的神聖指導下進行創造。

耶和華

耶穌就是耶和華（見出

埃及記6：3；詩篇83：18；以賽亞書12：2；26：4）。而在現代經文中已證實了也使用此一聖名（見摩羅乃書10：34；教約109：68；110：3；128：9）。耶和華出自希伯來文hayah，意指「是」或「存在」。在希伯來文的舊約聖經中，hayah這一類的字被譯為「自有永有的」（見出埃及記3：14）。

值得一提的是，耶和華自稱為自有永有的（見教約29：1；38：1；39：1）。請參閱以下這段出自舊約的私下對話。摩西剛獲得一項非他所爭取的神聖任務，即帶領以色列兒女脫離束縛的使命。這一幕發生在西奈山上：

「摩西對神說：『我是甚麼人，竟能去見法老，將以色列人從埃及領出來呢？』」

難怪摩西覺得自己無法勝任他的召喚，甚至你我在

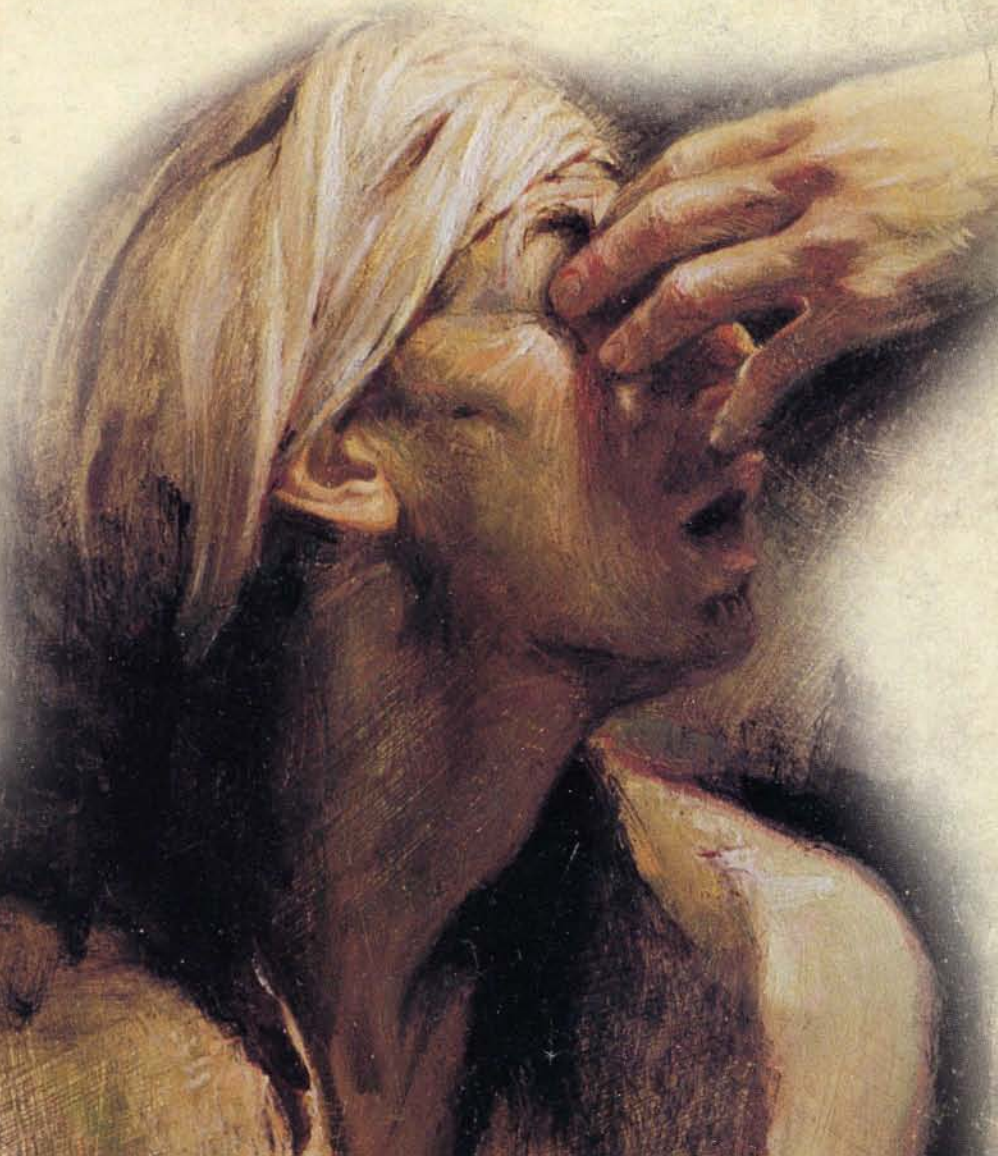
難怪我們的造物主也是眾所周知的偉大醫生，祂能夠醫治病患，使瞎子恢復視力，讓聾子能聽見，也讓死人復生。

接受一項充滿挑戰的指派時往往也會如此。

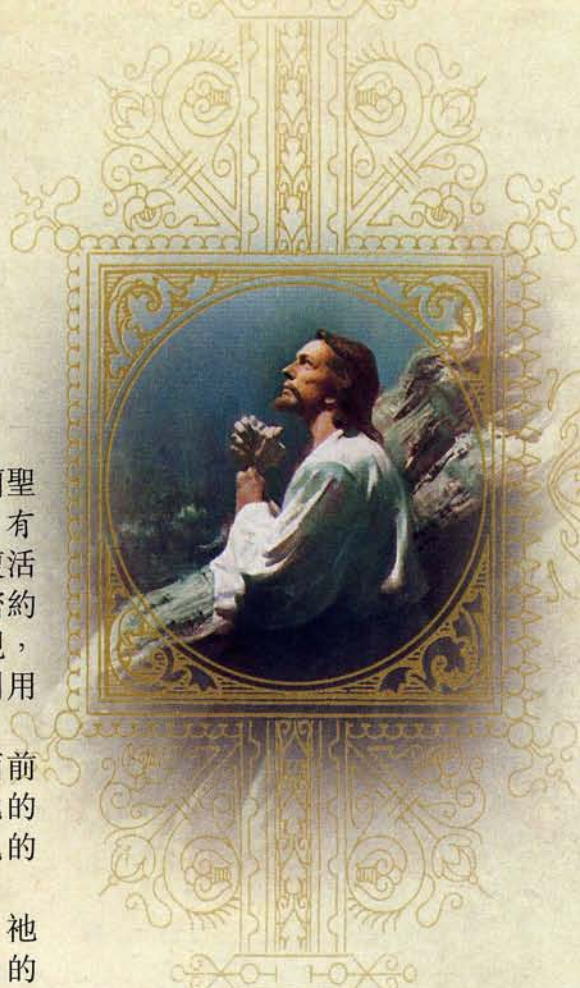
「摩西〔又〕對神說：『我到以色列人那裡，對他們說：「你們祖宗的神打發我到你們這裡來。」他們若問我說：「祂叫甚麼名字？」我要對他們說甚麼呢？』」

「神對摩西說：『我是自有永有的』；又說：『你要對以色列人這樣說：「那自有永有的打發我到你們這裡來。』」

「神又對摩西說：『你要對以色列人這樣說：「耶和華——你們祖宗的神，就是







「〔耶穌〕要為
所有人類兒女作調停；
凡相信祂的將
得救。」

們從摩門經中學到，這項調停或求情的責任是在祂誕生前就已被預知了：「〔耶穌〕要為所有人類兒女作調停；凡相信祂的將得救」（尼腓二書2：9）。

這項使命在耶穌充滿愛心的調停禱告中一覽無遺；你在心中，想像祂跪著熱切祈求的模樣，聽聽祂動人的禱告詞，體會祂身為調停者，負荷沉重負擔時內心的感受：

「我已將您的名顯明與他們。他們本是您的，您將他們賜給我，他們也遵守了您的道。」

「神對摩西說：『我是自有永有的』；又說：『你要對以色列人這樣說：「那自有的打發我到你們這裡來。』」

亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，打發我到你們這裡來。」耶和華是我的名，直到永遠』（出埃及記3：11，13-15）。

耶和華已向摩西揭示這個名稱，祂謙恭且謙遜地為祂自己前生的身分選擇了這個稱呼：「自有永有的」。

後來耶穌在其塵世傳道時，有時候會重提這個名稱。你們記不記得祂對詰難者的簡潔回答？請注意祂回答大祭司該亞法的那番話所包含的雙重意義。

「大祭司又問祂說：『你是那當稱頌者的兒子基督不是？』」

「耶穌說：『我是。』」（馬可福音14：61-62）

祂同時宣告了祂的家系和姓名。另一個例子是發生在人們嘲笑耶穌是否與亞伯拉罕相識時：

「猶太人說：『你……豈見過亞伯拉罕呢？』」

「耶穌說：『我實實在在地告訴你們，還沒有亞伯拉罕就有了我』（約翰福音8：57-58）。

1836年4月3日在嘉德蘭聖殿中，耶和華——偉大的自有永有的，即舊約的神——復活後在其榮耀中，親自向斯密約瑟先知和考得里奧利佛顯現，清楚表明自己的身分。我引用他們所寫的見證：

「我們看見主在我們面前站在講台的圍欄上；在祂的腳下平鋪著一層如琥珀色的純金。

「祂的眼睛如同火燄，祂的頭髮是白的如同純潔的雪，祂的容顏發光超過太陽的光輝；祂的聲音如同洪濤奔騰，即耶和華的聲音，說：

「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的」（教約110：2-4；亦見教約76：23）。

耶穌完成祂身為耶和華「自有永有的」的責任，帶來永恆的結果。

父前的代辯者

耶穌是我們在父前的代辯者（見約翰一書2：1；教約29：5；32：3；45：3；110：4）。代辯者一詞出自拉丁字根，意指「代言」或「為他人求情者」。經文中也有其他相關用語，如中保（見提摩太前書2：5；尼腓二書2：28；教約76：69）。我



「如今他們知道，凡您所賜給我的，都是從您那裡來的；

「因為您所賜給我的道，我已經賜給他們，他們也領受了，又確實知道，我是從您出來的，並且信您差了我來。

「我為他們祈求」（約翰福音17：6-9）。

祂也是我們所知道在新約（或新聖約）中的中保（見希伯來書9：15；12：24）。瞭解祂是我們與天父之間的代辯者、求情者和中保，可以讓我們確知祂具有無比的體諒、公道和慈悲。（見阿爾瑪書7：12）

以馬內利

耶穌被預立為應許中的以馬內利。請記住以賽亞的偉大預言：「主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給祂起名叫以馬內利」（以賽亞書7：14）。那項預言並非不可能應驗，只是無法憑藉人的力量做到。太不可思議了！每個人都知道童貞女不會生孩子。而且以這麼誇耀的名字為孩子命名是極

「主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給祂起名叫以馬內利」。

為大膽的。以賽亞所預言的這個希伯來名字稱呼以馬內利實際的意思是「神與我們同在」！因此在新約、摩門經及教義和聖約便以此聖名稱呼耶穌（見馬太福音1：23；尼腓二書17：14；教約128：22）。

以馬內利惟有在父的旨意下才能成就上述意義。

神子

耶穌獨自擔負祂身為神子、天父獨生子的責任（見約翰福音1：14，18；3：16）。耶穌確實是「至高者的兒子」（路加福音1：32；亦見第35節）。在十幾節經文中，父神鄭重作證耶穌的確是祂的愛子。而在作這項見證的同時，神往往呼籲人們聆聽並服從祂的聲音（見馬太福音3：17；17：5；馬可福音1：11；9：7；路加福音3：22；9：35；彼得後書1：17；尼腓二書31：11；尼腓三書11：7；21：20；教約93：15；摩西書4：2；斯密約瑟的寫作（二）：17）。由於神的屈尊紆貴，以賽亞那項最不可能的預言（見以賽亞書7：14）才得以成真。

天使教導尼腓，同時也向他宣布耶穌有與眾不同的父母親：

「看啊，你所看到的童貞女是神子在肉身中的母親。……

「……看啊，這位是神的羔羊，就是永恆之父的兒子！」（尼腓一書11：18，21）

耶穌繼承了天父不死和永生的潛能，也繼承了母親的骨肉之軀和必死的潛能（見創世記3：15；馬可福音6：3）。祂在被釘十字架之前，作了這番說明：

「因我將命捨去，好再取回來。

「沒有人奪我的命去，是我自己捨的。我有權柄捨了，也有權柄取回來。這是我從我父所受的……」（約翰福音10：17-18）。

雖然耶穌與天父在肉體和靈體兩方面是分開的，但在力量與目的上祂卻與天父合一。祂們最終的目標是「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

有些人也許會想，為什麼神子有時候被稱為「父」。任何男子都可能有不同的稱謂，每位男子都是兒子，但也可能根據所處的情況而被稱為父親、兄弟、叔伯、或祖父。所以我們不可以讓自己對神的身分、目的、或教義感到混淆。由於耶穌是我們的造物主，也是我們靈性

重生的父親，因此祂在經文中即為所知的「萬有之父」（摩賽亞書7：27；亦見15：3；16：15；希拉曼書14：12；以太書3：14）。但請記住，正如斯密F.約瑟會長所帶領的總會會長團教導我們的：「耶穌基督不是已在今生或將在今生取得骨肉身體的眾靈之父，因為祂也是其中的一個。祂是子，正如他們是以羅興的兒子或女兒」（in James R. Clark, compiler, *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 volumes [1965–75], 5:34）。

當我們奉祂的兒子耶穌基督的名向天父禱告時，就能清楚瞭解其中的區別。而且，如果我們經常這麼做時，就是尊崇我們在天上和世上的父母，正如耶穌這位神子尊崇祂的父母一樣。

受膏抹者

「神……以聖靈和能力膏拿撒勒人耶穌」（使徒行傳10：38）。耶穌是受膏抹者。由於這項事實，祂符合了兩個特別的稱呼。一個是彌賽亞，這個字在希伯來文裡的意思是「受膏抹者」；另一個是基督，這個字出自希臘文，亦指「受膏抹者」。因

此，耶穌被稱為基督和彌賽亞，意指祂受父膏抹，要在有關人類救恩的一切事情上，擔任父個人的代表（Bible Dictionary, LDS English edition of the King James Bible, “Anointed One,” 609）。經文宣告基督是天下惟一能使救恩來到的名（見尼腓二書25：20）。所以，人們可以任意加上這些稱呼中的一項來表示對耶穌的崇敬：基督或彌賽亞，這兩者都表示受神膏抹來承擔那項崇高的責任。

救主和救贖主

耶穌降生是要成為全人類的救主和救贖主（見以賽亞書49：26；尼腓一書10：5）。祂是神的羔羊（見尼腓一書10：10），要獻出無瑕疵、無玷污的自己（見彼得前書1：19），作為世人罪孽的獻祭品（見約翰福音1：29）。後來，祂以復活之主的身份將那項神聖責任與福音的意義相結合，祂以這段有力的話來描述：

「看啊，我已將我的福音賜給了你們，這就是我所賜

「要記住沒有任何別的道路或方法世人能藉以得救，只有藉著那位將要來臨的耶穌基督的贖罪之血」。



耶穌最後的晚餐，繪於1861年，由美國歷史博物館收藏。





「因為看啊，我，神，已為所有的人遭受這些事，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦；但是如果他們不悔改，他們必像我那樣受苦；……然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備。」

給你們的福音——我來到世上是要行我父的旨意，因為是我父派遣我來的。

「我父派遣了我，使我得被高舉於十字架上」（尼腓三書27：13-14；亦見第15-22節）。

因此，耶穌親自為福音下了定義。福音一詞的英文（*gospel*）來自古英文的 *godspell*，意指「好消息」。英文版的末世聖徒聖經字典提到下列事項：「這項好消息是耶穌基督已為人類作了完美的贖罪，將全人類從墳墓中救贖出來，並依據個人的行為來給予酬賞。這項贖罪始於耶穌在前生的指派，而由祂在塵世之旅中達成」（“*Gospel*”，682）。

耶穌的贖罪早在祂降生於伯利恆之前就已有人預言。眾先知好幾個世代以來都預言著祂的來臨。以希拉曼書的記載為例，這份記載是寫於救主誕生前30年：「要記住沒有任何別的道路或方法世人能藉以得救，只有藉著那位將要來臨的耶穌基督的贖罪之血；是的，記住祂要來救贖這世界」（希拉曼書5：9）。

祂的贖罪使我們每個人都個別地蒙受到了祝福。請仔細閱讀下面這段耶穌所作

的解釋：

「因為看啊，我，神，已為所有的人遭受這些事，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦；

「但是如果他們不悔改，他們必像我那樣受苦；

「那苦痛使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，身體和靈都受苦——以致我希望可以不喝那苦杯，並使我畏縮——

「然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備」（教約19：16-19）。

耶穌無條件地為亞當和夏娃的墜落贖罪，也在我們願意悔改的條件下為我們的罪贖罪，從而應驗了祂在前生會議中所作的榮耀應許。祂身為救主和救贖主的責任永遠與祂身為造物主的責任密不可分。

為了更加瞭解這層關係，我想引述一本極珍貴的書中所寫的一些絕妙內容，這本書是某天我在倫敦大英博物館查書時看見的；它是一部譯自古埃及著作的20世紀英文譯本，作者是亞力山卓的大主教提摩太，他在主後385年逝世。這份紀錄提到亞當的創造；還有前生的耶穌談及祂的父：

「祂……照著『我們的形





像、按著我們的樣式』造亞當，祂讓他躺了四十個晝夜，而沒有把氣息放進他裡面。祂每天向他低語嘆息，說道：『如果我把氣息放進這人裡面，他必要承受許多痛苦。』所以我對我的父說：『把氣息放進這人裡面吧；我會當他的代辯者。』於是我的父對我說：『我的愛子，如果我把氣息放進這人裡面，你就必須下降到世間，在你救贖他之前必須為他承受許多痛苦，使他能夠恢復到他的第一地位。』因此我對我的父說：『把氣息放進這人裡面吧；我會為他代辯。而我也會降到世間，完成您的這項命令。』

(“Discourse on Abbaton,” in E. A. Wallis Budge, editor and translator, *Coptic Martyrdoms*

etc. in the Dialect of Upper Egypt [1977], 見摩西書3：7；6：8-9，51-52，59)

耶穌身為代辯者、救主及救贖主的責任已在前生預定，並藉由祂的贖罪來完成（見約伯記19：25-26；馬太福音1：21；亞伯拉罕書3：24-27）。我們的責任則是謹記在心、悔改及行事正義。

審判者

與主身為救主及救贖主的責任息息相關的是祂擔任審判者的責任。耶穌在宣告先前我們所引述的福音的定義之後，揭示了這兩個角色之間的關係：

「我怎樣被世人舉起〔在十字架上〕，世人也要被父照樣舉起，使他們站在我面前，按照他們的行為，好的

或壞的，而執行審判——

「……因此，依照父的權力，我將使全人類接近我，使他們得以按照他們的行為而受審判。」（尼腓三書27：14-15）

摩門經進一步闡明審判將如何進行，也揭示了聖殿恩道門的進行。當我們走到永恆法庭的門前，我們知道誰會親自主持：

「那守門者就是以以色列聖者；祂在那裡不僱用僕人；除了藉著那扇門，沒有別的路可通；因為祂決不會被矇蔽，因為主神就是祂的名。

「凡敲門的，門必為他而開」（尼腓二書9：41-42）

經文指出，在對以色列家族執行審判時，主將獲得使徒的協助（見尼腓一書12：9；教約29：12）。而我



最後的審判·司考德約翰繪

們個人在面對審判時，將藉由我們自己對自己行為及心中願望（見教約137：9）的「明晰的記憶」（阿爾瑪書11：43）和「完全的記憶」（阿爾瑪書5：18）來佐證。

典範

主的另一項責任是樹立典範。對於聖地上的人們，祂說道：「我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所做的去做」（約翰福音13：15；亦見14：6；彼得前書2：21）。對於古代美洲大陸上的人們，祂再度強調自己樹立典範的使命：「我就是光；我已為你們立下了榜樣」（尼腓三書18：16；亦見27：27；尼腓二書31：9，16）。在登山寶訓中，耶穌以祂的一番訓誡向門徒提出挑戰：

「所以，你們要完全，像你們的天父完全一樣」（馬太福音5：48）。

耶穌在世上毫無罪過，也無缺失，我們應記住：祂將自己肉體的完全狀態看成是將來到的事（見路加福音13：32）。甚至是祂都必須持守到底。難道在這方面你我受到的期望會較低嗎？

被釘上十字架且復活的主向古代美洲大陸人民顯現時，再次強調了祂樹立典範的重要性。但是現在祂將自己當成一位完全的人物：「因此我要你們像我一樣的完全，或像你們在天上的父一樣的完全」（尼腓三書12：48）。

你對自己的不完全感到沮喪嗎？例如，你是否曾忘了鑰匙？或是你曾經從一個

「我怎樣被世人舉起（在十字架上），世人也要被父照樣舉起，使他們站在我面前，按照他們的行為，好的或壞的，而執行審判」。

房間走到另一個房間想完成一件事，結果卻發現自己已忘了要做什麼？（當你年紀漸長，這類的麻煩偶而會發生的。）請別對主要求你成為完全的期望感到灰心。你應該有信心，知道祂要求你進步的程度並不會超過你的能力。當然，你應該努力改進不當的習慣或思想；克服弱點會帶來極大的喜悅。你可以在今生的某些事情上獲得某種程度的完全。而且你可以在遵守不同的誡命方面成為完全。但主未必要求你在一切事上都毫無過失且行





為完美。祂懇請我們再做得好一些。祂希望你展現最大的潛能：成為像祂一樣！這包括你肉體上的完全，在將來轉變成不朽的狀態時，不會損壞也不會死亡。

所以當你們在今生繼續努力求進步時，要記得：你的復活、超升、成全及完全都在來生等著你。若沒有主的贖罪和祂的榜樣，這項成為完全的寶貴應許就決不可能實現。

千禧年的彌賽亞

主最終的一項重責大任會在將來履行，那就是：祂身為千禧年彌賽亞的崇高地位。那日子來到時，大地的外貌將改變：「一切山窪都要填滿，大小山岡都要削平；高高低低的要改為平坦，崎嶇嶇嶇的必成為平原」（以賽亞書40：4）。那時耶穌將重返地面上。祂的第二次來臨將不是秘密，且將廣為人知：「耶和華的榮耀必然顯現；凡有血氣的必一同看見」（以賽亞書40：5）。

那時候，「政權必擔在

對於古代美洲大陸上的人們，祂再度強調自己樹立典範的使命：「我就是光；我已為你們立下了榜樣」。

祂的第二次來臨
將不是秘密，且將
廣為人知：「耶和華的榮耀
必然顯現；凡有血氣的
必一同看見」。
那時候，「政權必擔在
祂的肩頭上；
祂名稱為『奇妙策士、
全能的神、
永在的父、
和平的君。』」

祂的肩頭上；祂名稱為『奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君。』（以賽亞書9：6）。祂將在世上的兩大都市統治，一個是舊耶路撒冷（見耶利米書3：17；撒迦利亞書14：4-7；教約45：48-66；133：19-21），另一個是新耶路撒冷，「建立在美洲大陸」上（信條第10條；亦見以太書13：3-10；教約84：2-4）。祂將從這兩大中心指導

祂教會及國度的事務。那時「祂要作王，直到永永遠遠」（啟示錄11：15；亦見出埃及記15：18；詩篇146：10；摩賽亞書3：5；教約76：108）。

在那日子，祂將有新稱呼，而且會被一群特別的聖徒包圍。祂將被稱為「萬主之主、萬王之王。同著羔羊的，就是蒙召、被選、有忠心的，也必得勝」（啟示錄17：14；亦見19：16）。

祂是耶穌，即基督，而且不只是我們的夫子。我們已討論過祂眾多責任中的十項：造物主、耶和華、父前的代辯者、以馬內利、神子、受膏者、救主和救贖主、典範，以及千禧年的彌賽亞。

身為祂的門徒，你我也承擔著重責大任。無論我走到哪裡，我的神聖召喚及特權就是熱切地為耶穌，即基督作見證。祂活著！我愛祂。我熱切地跟隨祂，而且樂意獻出生命事奉祂。身為祂的特別見證人，我鄭重教導祂的事、為祂作見證。你們每個人也都有責任認識主、愛祂、跟隨祂、事奉祂、教導祂的事並為祂作見證。□

心絃契合

拉森茉莉



神聖的音樂會帶來聖靈的影響，也幫助我們以真誠的心來崇拜。

音樂向來被稱為世界共通的語言，它跨越了語言及文化的藩籬，傳達語言所難以企及的深刻情感。在崇拜儀式之中，它帶來啟發與反省的靈性氣氛。十二使徒定額組的麥士維尼爾長老曾說道，他一直為音樂所帶來的安慰及忠告的力量所感動，而此種方式往往凌駕於言語的力量之上。¹

我傳教時最難忘的經驗之一是和傳教士訓練中心裡數百位的傳教士一起唱出「蒙召喚去服務」（聖詩選輯，第156首）。我周圍那些傳教士抖擻的精神、其熱誠及高昂的情緒是會傳染的。每當我們唱歌，主的靈就向我作證福音是真的。我無法充分形容在那些時刻裡我內心的情緒，但我感覺與上天更接近了。

當我抵達被指派的地區時，同樣的事又發生了；我期待著地區會議和地帶會議的到來，在會議中，我們一起唱聖詩。唱歌鞏固了我，也使我獲得繼續推展事工所需的動

力。這些經驗和其他無數經驗已幫助我瞭解並感激音樂在我們崇拜儀式中所扮演的重要角色。

會前音樂

會前音樂有助於營造教會聚會的氣氛，這是崇拜儀式當中所不可或缺的一環。會前音樂有助於我們崇拜、滌淨心中的俗慮並提供一個安靜沉思的環境。

李爾凱薩琳是我從前的風琴老師，擔任司琴和音樂指揮達30年，她說過：「會前音樂的目的是向崇拜者的心靈傳達信息，讓他們準備好接受儀式接下來的部分、營造有助於人崇拜的氣氛，並帶給會眾和諧一致的氣氛。」

遺憾的是，會前音樂往往成為會眾寒暄及交談時的背景音樂。十二使徒定額組的潘培道長老強調在教堂中保持虔敬的必要：

「我們可以在教堂的走廊上問候寒暄，這是人們彼此相愛的表現。然而，我們一踏入教堂，就務必——每個人都務必——注意自己的言行，以免打擾了別人感受靈性溝通時的寧靜。……

「教堂內不虔敬的舉止，如果不受斥責，



基督的形象（局部），霍夫曼和利維；弗羅合成，柴德多馬；修恩菲黎可攝

也應當提醒注意。領袖應教導教友，虔敬能帶來啟示。」²

審慎選擇會前音樂能增進會堂的神聖氣氛。

教會聚會中的音樂

音樂能夠達到十二使徒定額組依凡斯李察長老（1906-1971）所謂的良好崇拜儀式的目的：「讓心思……遠離較不重要的事物，而專心……沉思和注意我們天父的事」。³音樂可算是禱告的一種形式，因為主說過：「正義者的歌唱，就是對我的祈禱」（教約25：12）。

我們聖詩選輯的序言是總會會長團所寫的，其中聲明：

「靈性音樂是教會聚會中不可或缺的，聖詩能邀請主的靈與我們同在，能培養虔敬氣氛、團結教友，同時也是我們讚美主的方法。

「有些偉大的講道，是以唱聖詩的方式來宣講的。聖詩鼓勵我們悔改並行善、建立我們的見證與信心、振奮疲乏者、安慰悲傷者，並激勵我們持守到底。」⁴

特別的音樂選曲也能啟迪我們，並表達我們的讚美和感謝。

具有音樂召喚的教會教友在崇拜儀式中肩負著重大的責任。從前我擔任支會的音樂指揮時，會認真思考我為下次聚會所選的聖詩是否適合那次聚會的主題。我自問該如何透過唱聖詩來鞏固並啟發支會的教友。

潘培道長老說：「我相信在聚會中負責選聖詩、指揮、獻唱和司琴的人，會比演講者營造出更虔敬的氣氛。」⁵在崇拜儀式中選擇音樂的音樂指揮及負責獻唱的教友要確使音樂的信息適合用來真正崇拜救主：這個音樂不是為了讓參與者展現才華。

參與聖詩演唱

無論做什麼，當我們積極參與時，就會得到更多的滿足與快樂。獲得復興福音一切祝福的關鍵就在參與，無論是在領導階層、教導、作家庭探訪或家庭教導，或是透過音樂來崇拜神都一樣。

潘培道長老敦促父母、教會領袖及教師「在聚會中保持虔敬，[並]鼓勵大家唱會眾聖詩」。他應許，如果我們這麼做，我們的靈性力量必將提升，主將「更充沛地傾瀉祂的靈在我們身上」。⁶

不幸的是，許多人不開口唱，或是不唱出聲，因為他們認為他們「沒有一副好歌喉」。然而，會眾唱詩的目的是要崇拜和讚美神，而不是要表演。我們不應該害怕唱出聲，即使我們的聲音不是非常悅耳。

修納亞歷山大是大會堂最好的司琴之一，他曾在回憶往事時，談到有個人問音樂指揮他怎麼能忍受年邁的商弟兄在教會聚會中五音不全的歌聲。「這位睿智的年長領袖回答：『商弟兄是我們最虔誠的崇拜者之一，他唱歌時，是位一流的音樂家，……別太注意他唱的聲音。要是這樣，你就聽不到音樂囉。』」⁷

無論我們的音樂才能如何，主知道我們的心意。祂透過斯密約瑟先知說道：「我的靈魂喜悅發自內心的歌唱」（教約25：12）。

十二使徒定額組的鄔克司達林長老強調了真心唱聖詩的重要：「已經『感覺過要唱救贖之愛的詩歌』（阿爾瑪書5：26）的人需要繼續唱，才能使我們更加接近祂。祂藉啟示賜給我們聖樂，並吩咐我們使用這些音樂來崇拜祂。」⁸

神聖的音樂具有醫治、鼓舞、教導和啟迪的功能。當我們努力讓振奮人心的音樂成為生活中的一環，並「向耶和華歡呼」時，我們「當來向祂歌唱！」（詩篇100：1-2）□

註

1. "Celebrating the New Hymnbook," *Ensign*, November 1985, 105.
2. 「虔敬帶來啟示」，1992年1月，聖徒之聲，第22頁。
3. "The Spirit of Worship," *Instructor*, 1966 conference issue, 8.
4. 聖詩選輯，總會會長團序。
5. 1992年1月，聖徒之聲，第22頁。
6. 1992年1月，聖徒之聲，第23頁。
7. "Music and the Gospel," in *Selections from the Writings of Alexander Schreiner on Music and the Gospel*, compiled by Darwin Wolford (1991), 16.
8. 「用音樂崇拜」，1995年1月，聖徒之聲，第13頁。

隨文漫談

思考下列的問題，以幫助你將這篇文章應用於家人家庭晚會、教會課程，或你個人的生活中：

- 語言所無法企及的影響力，為什麼音樂可以達到？
- 當我們選擇不與會眾一起唱聖詩時，我們是向救主傳達了何種的態度？
- 我們如何在星期日聚會以外的時間善用聖詩呢？



末世錫安青年

堅定地 ♩ = 88-104

齊唱

1. 看 哪 末 世 錫 安 青 年， 意 志 果 決 堅 定，
 2. 世 界 嘲 弄 神 聖 真 理， 蔑 視 所 有 正 義，
 3. 試 探， 考 驗 令 人 畏 懼， 切 莫 輕 言 放 棄，

眼 中 閃 爍 無 比 勇 氣， 完 成 託 付 使 命，
 我 們 努 力 遵 守 誠 偉 業， 真 理 不 增 強 能 力，

緬 懷 昔 日 光 輝 歷 史， 開 創 光 明 前 程，
 邪 惡 習 愛 心 猖 狂 兇 難， 罪 歡 呼 不 讚 美 攻 擊，
 學 習 愛 心 克 服 艱 難， 歡 呼 讚 美 主 名，

面 對 時 代 一 切 考 驗， 忠 心 堅 持 到 底。
 緊 握 末 世 錫 安 心 必 潔， 堅 強 得 勝 利。
 我 們 末 世 錫 安 心 必 潔， 堅 強 得 勝 正 義。

詞：麥克蘇珊 (Susan Evans McCloud)，1945年生©1985IRI

曲：愛爾蘭調改編©2000IRI

本曲可複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

阿爾瑪書37：35-37

阿爾瑪書53：20-21

胡理查鑲邊

以基督的話為樂事

總 會會長團第二副會長
博士德雅各回憶道：「前陣子在南美洲有人問一群經驗豐富且表現出色的傳教士說：『這個世界最需要的是什麼？』一位傳教士睿智地答道：『這個世界上最需要的，不就是每個人每天持續不斷地建立個人與神之間的關係嗎？』」博士德會長表示，「擁有這一層關係，能使我們表現出內在的神性。沒有任何事情能比我們去認識及瞭解我們與神，其愛子，即我們的救主的神聖關係能使我們的生命中產生更大的改變了」（「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第3頁）。

我們與神的關係

若要瞭解並加強我們與天父及其子耶穌基督的關係，我們需要跟隨尼腓的勸告：「你們要以基督的話為樂事；因為基督的話必指示你們一切你們應做的事情」（尼腓二書32：3）。基督的話語可從經文、活著先知的靈感信息以及聖靈的低語中尋獲。十二使徒定額組的培勒羅素長老勸告我們：「[教會]所

有的教友就必需對福音有渴望，必須「饑渴慕義」[馬太福音5：6]，然後才能獲得滋養。」（「飽享主的宴席」，1996年7月，聖徒之聲，第89頁）

家庭經文研讀

培勒長老說：「就像最好的飯菜都是家裡烹煮的一樣，最滋養的福音都是在家裡教導的。」（1996年7月，聖徒之聲，第90頁）

猶他州桑迪的一位姊妹談到，有段時間她的兒子、媳婦和他們兩歲的女兒住在她家。她回憶道：「每天晚上他們的小女兒上床睡覺前，他們三人就消聲匿跡，全都到臥室去。有天晚上他們又不見人影時，有通電話是要找他們的。於是我走到他們房間，悄悄地打開門，看到他們三人都在床上，每

個人拿著一本摩門經。爸媽輪流讀著，然後告訴他們兩歲的女兒剛才讀到的內容。那種溫馨甜美的靈性充滿了整個房間，讓人難以插嘴說話。他們為人父母的以身作則，來教導他們的小女兒以基督的話為樂事。我安靜地關上門，感謝天父讓我能夠在世上瞥見天堂的一角」。

每天閱讀經文

我們與神的關係是需要持續付出努力來維繫的。甘賓塞會長（1895-1985）曾表示：「我發覺如果我疏忽與神的關係，就感覺不到有神在傾聽，或有神在說話，那麼我就遠離了神；但是，如果我埋首在經文中，那距離便會縮小，靈性也就跟著恢復了」（*The Teachings of Spencer W. Kimball*, edited by Edward L. Kimball [1982], 135；亦見「也要記住應許」，1993年1月，聖徒之聲，第73頁）。

如果我們渴望認識天父和祂的兒子，我們就必須每天飽餐基督的話語。因為我們這麼做時，才能夠和前人一起見證：我們「曾聽到[祂的]聲音，並知道[祂的]話語」（教約18：36）。□





賴爾馬太攝，人物由模特兒擔任

我要如何使自己對主日學課程更感興趣？

上主日學時我很難專心聽課。好像老是教一些我們已經一再地討論過的課程。我要怎樣才能更參與其中、對課程更感興趣？

回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

我們的回答

主日學是深入學習福音主題的好機會。上課時你有機會問問題、討論你還不太瞭解的主題或原則。也許，喜歡上主日學課程的最好辦法就是主動去參與。不要只是坐著聽課，等著享受。你需要專心聽講並準備課程，那麼你將會有意想不到的收穫，發現這些課程竟會那麼有趣。

首先要摒除的觀念是：某個主題已經討論過好幾遍，要教什麼東西都知道了。你越去鑽研福音，就會有越多的發現。尼腓教導我們：主讓我們逐步獲得知識：「因為主神這樣說：我必給人類兒女詞上加詞，訓上加訓，這裡一點，那裡一點；那些聽從我的教訓和忠告的有福了，因為他們必學到智慧；因為我對那領受的，必再多賜給他；而對那些要說我們已足夠了的人，

必連他們原有的都要取走」（尼腓二書28：30；亦見以賽亞書28：9-13）。

你是否注意到這節經文末尾所給予的警告？它說，如果我們認為我們所學的已經夠了，則原有的知識也將會喪失。主希望我們瞭解祂國度的教義，而且如果我們辛勤尋求並學習，我們就將蒙受祝福，在智慧與知識方面都將增長。

在聖靈的協助之下，你可以找到改變你一生的真理。在開始上課時，要先為老師和你自己作禱告，如果你要聽到真理並獲得啟發，你們雙方都有應盡的本分。如果你態度虔敬且勤奮，主日學教師或某位同學所說的話也許會讓你的禱告得到回答。務必要每次都出席；你並不知道哪天課程的教導方式或主題會啟迪你的心智，

讓你獲得啟發。

當你藉著分享經文、問問題、注意教導的內容而更加參與其中時，你將發現課程變得更有興趣，而你也將「詞上加詞」地得到豐富的知識。

讀者的回答

在上過同樣的主題幾次之後，我曾多次體驗到，聖靈向我證實基督的教義是真實的。當我們敞開心靈，謙卑接受主的信息時，我們會受到啟發，同時我們的見證也會更堅強。我們將會看到我們所需要學習的新事物。要記得，主問了彼得三次：「你愛我嗎？」（見約翰福音21：15-17）。

艾寇伯安娜

薩爾瓦多聖薩爾瓦多庫茲科藍支聯會

布維納維斯塔支會

為了更充分參與並對課程更感興趣，我會把自己當作教師般來準備課程，同時藉著問問題及回答問題來參與課程，並評估自己是否遵照所學的課程生活。若是沒有，我就思考應如何應用這些教導來提昇自己的生活。

凱恩歐克洛
奈及利亞阿巴支聯會
澳波山頂支會

有些主題一再重複是因為它們對我們很重要。若要更充分參與課程，你可以先知道課程的主題，這樣你就能夠提出問題而且會對該主題感興趣。你也可以藉此更認識你的同學，這會讓你在上課時感到更自在、更易於接受課程。

你要瞭解天父非常愛你，也希望透過祂的教導來讓你知道你是祂的孩子。這項永恆的原則必定會不斷重複下去。

14-18歲主日學班級
荷蘭鹿特丹支聯會
鹿特丹第二支會

有個想法幫助我對主日學更感興趣，那就是：也許我可以利用上課時學到的東

西來幫助別人。我知道無論何時都可能有人想更認識教會。如果我知道如何回答問題，也許我就能夠幫助別人加入教會。

黎波喬珊娜
巴西聖荷西賓海茲支聯會
桑西姆支會

為了更加投入，我會回答問題、專心聽別人回答，並想想每個課程如何讓我常常有主的靈與我同在。然後，在離開時我會帶著喜悅和受啟發的靈下課。

畢喬愛蓮娜
法國里耳支聯會
新阿斯凱支會

總是上相同的課程必定表示那些課程真的很重要。主說過：「聽著，哦，你們這些我教會的長老們啊，側耳聽我的話，並且向我學習有關於我對你們的旨意」（教約58：1）。為了獲得有關耶穌基督福音的大量知識，我們應該不斷地學習。

畢立特海涅
海地法亞支聯會
奧勒慕支會

我們不該忘記祈禱；祈禱能邀請聖靈與我們及教師



凱恩歐克洛



鹿特丹第二支會的主日學班級



黎波喬珊娜



畢喬愛蓮娜



畢立特海涅



瓦帕鮑斯



羅亞達文長老

同在。我們應該問問題，因為問題可以讓討論熱絡起來。而且我們應該分享見證。作見證會鼓勵每個人分享內心的感受。

泰森亞德發
菲律賓里札爾摩隆區會
摩隆分會

我相信任何已經討論過的主題永遠都蘊含著新的福音知識。無論該主題已上過幾遍，主永遠會透過這些課程來教導我們一些新事物。當我們專心聽課，就能從經常重複的課程中汲取福音智慧。

我們不可像摩門經所預言的外邦人那樣，說：「一本聖經！一本聖經！我們早已有了一本聖經」（尼腓二書29：3）。我們可不希望成為這樣的人：「當他們有了學問他們就自以為聰明」（尼腓二書9：28）。主永遠有更多事物要教導我們。

瓦帕鮑斯
奈及利亞阿巴支聯會
奧普烏慕波路支會

曾幫助我對主日學課程更感興趣的一些事情是：參與、帶經文去上課、發表我的意見，以及永遠有渴望要

學習更多的事。這就像閱讀摩門經：你一再地閱讀，而都是同樣的經文。但是你每次閱讀，都會發現一些你從前沒注意到的事。

羅亞達文長老
瓜地馬拉瓜地馬拉市中央傳道部

歡迎您提供下述問題的答案，使問答篇的內容更加充實。請在2000年6月1日前將回答寄至 QUESTIONS AND ANSWERS, *Liahona*, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA；或以電子郵件寄至 CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org；或請寄到台北市金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、地址、所屬支分會及支聯會（或區會）名稱。可能的話，亦請附上個人照片。稿件及照片恕不退還，如果您的回答事關隱私，可以要求保留姓名不予刊登。我們將斟酌錄用代表性的稿件。□

問題：我有些朋友不是教友，他們不瞭解我為什麼要做全部時間的傳教士。我如何幫助他們瞭解傳教是項多麼大的祝福？

末世聖徒宣傳畫輯

尊崇 祂的名



斯密長老

耶穌基督
末世聖徒
教會

不妄稱祂的名還不夠

(見出埃及記20：7；詩篇118：26；摩賽亞書5：8-9；阿爾瑪書5：38)



強生法爾 作者攝

在吉里巴斯，有時候在某種光影之下，很難看出海天的分界；海水不但共長天一色，而且令人難以分辨兩者的起點與盡頭。

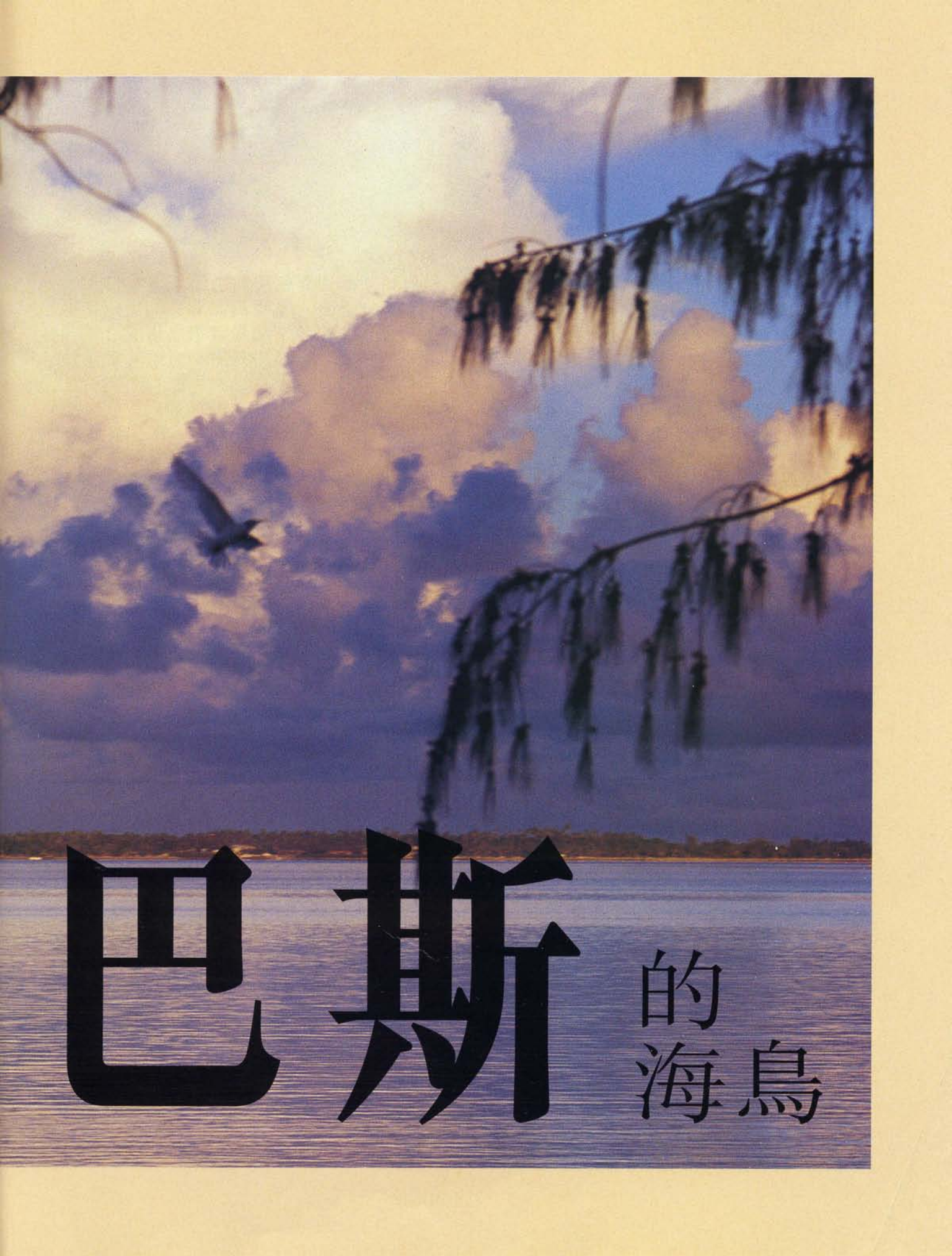
這艘晨曦中的船隻就要在此時出航，星子已然隱退，晨光卻尚未為東方的地平線染上色彩。在吉里巴斯人口最稠密的環狀珊瑚島（圍繞礁湖的低窪珊瑚島）塔拉瓦島上，稀疏的燈火早已熄滅。塔拉瓦島的礁湖無風吹拂，五公尺長的小船似乎已經被凍住，四周一片死寂。

圖納在掌舵，全神灌注地凝視著前方。他16歲的朋友、也是支會的教友亞泰摩堤凱在滑槳，注意看著水面。雖然離他們的目的地阿拜安環狀珊瑚島還有幾個小時的行程，他們仍是提高警覺。沙洲向左右延伸著，圖納必須在這其間安全地操控船隻，直到通過礁湖缺口的暗礁。只要一進入水深的海洋，他就能加速朝著阿拜安直駛。

他也要注意在波浪之上翻滾俯衝的海鳥群。那時天色已經全亮，他看得見海鳥飛過湛藍天

吉里





巴斯

的海鳥



空的深色身影。儘管圖納前往阿拜安的目的不是釣魚，但熱衷釣魚的他，看到水就忍不住想拋出釣魚線。塔拉瓦和阿拜安之間有鮪魚群，要是他能找到其中一個魚群的話，就可以沿途抓到不少上好的魚了。

有鳥兒的地方就找得到鮪魚，這些鳥和鮪魚吃同一種小魚；而且當海鳥找到魚時，鮪魚有時候也會在附近出沒，爭食這些小魚。鮪魚在獵魚時，會從清澈的水中躍起。經驗老到的舵手可以趁機攔截鮪魚，趕緊拋出末端繫有假魚餌的釣線，以夠快的速度在水中拖行（但也不能太快），等著其中一種大型的銀藍黃魚上鉤。

這天早上鮪魚並未出現。當圖納和摩堤凱駛進阿拜安的礁湖時，已是接近中午的時候了。他們只有一條鮪魚，那是摩堤凱在剛離開阿拜安的暗礁時捕到的。駛近岸邊時，摩堤凱跳進暖和水裡，把船拖到淺水處。圖納接著拋下錨，兩個人涉水走過棕櫚海灘的白沙。

他們走進綠意盎然的景緻中，沿著一條熟悉的小徑走到他們的目的地，也就是座落在羅塔唐頓和黛可這對年長夫婦家附近空地上的馬那巴（聚會場所）。這個馬那巴就是耶穌基督末世聖徒教會塔邦提畢-阿拜安分會的聚會場所。今天圖納帶摩堤凱一起來探訪唐頓和黛可，以及教會在阿拜安的其他教友。

圖納（他的全名是圖納·伊托·巴里達，但島上每個人都是以名字中的一個來稱呼的）以前是他們的聖職領袖，但現在不是了。不久前他以區會會長的身分來探訪他們，如今他已卸免，是以朋友的身分來看看他們。

圖納和摩堤凱帶給他們的那條大魚成了午餐；黛可用叉子把魚插住，直接放在火上烤。島民們很喜歡聽故事，而一頓有魚、有飯和椰子的簡餐就成了唐頓待客的宴席。

唐頓的故事

唐頓談起他年輕時的生活，他在很久以前就加入了教會；他也訴說著有一次他和年輕的妻子發生爭執，結果就乘船到塔拉瓦，他在那裡第一次看見摩托車和電燈。當他回到阿拜安時，他做了島民在經歷特別經驗之後通常會做的一件事——他寫了一首歌來談這件事。他現在唱著這首歌，聲音強壯有力、歌詞生動奔放。唱完時，他又唱了自己所寫的另一首歌。這首歌提到救主的邀請：「來跟從我」（路加福音18：22）。唐頓唱到一些人如何跟隨救主的教導，而其他人卻沒有這麼做；還唱出為何只有跟隨主才能找到幸福。

有時在我們尋找並跟隨耶穌基督時，需要渡過充滿險阻的汪洋，唐頓追尋基督的路程便是如此。他說：「傳教士第一次從塔拉瓦到阿拜安時，我在新教教會擔任執事。他們的到來遭到人們強烈的反對，而且他們很難取得土地蓋一間巴塔[傳統的草屋]。我很同情他們，所以就邀請他們和我一起住。他們教我福音，而我感覺到他們所教的事是真實的，所以就受洗了。」

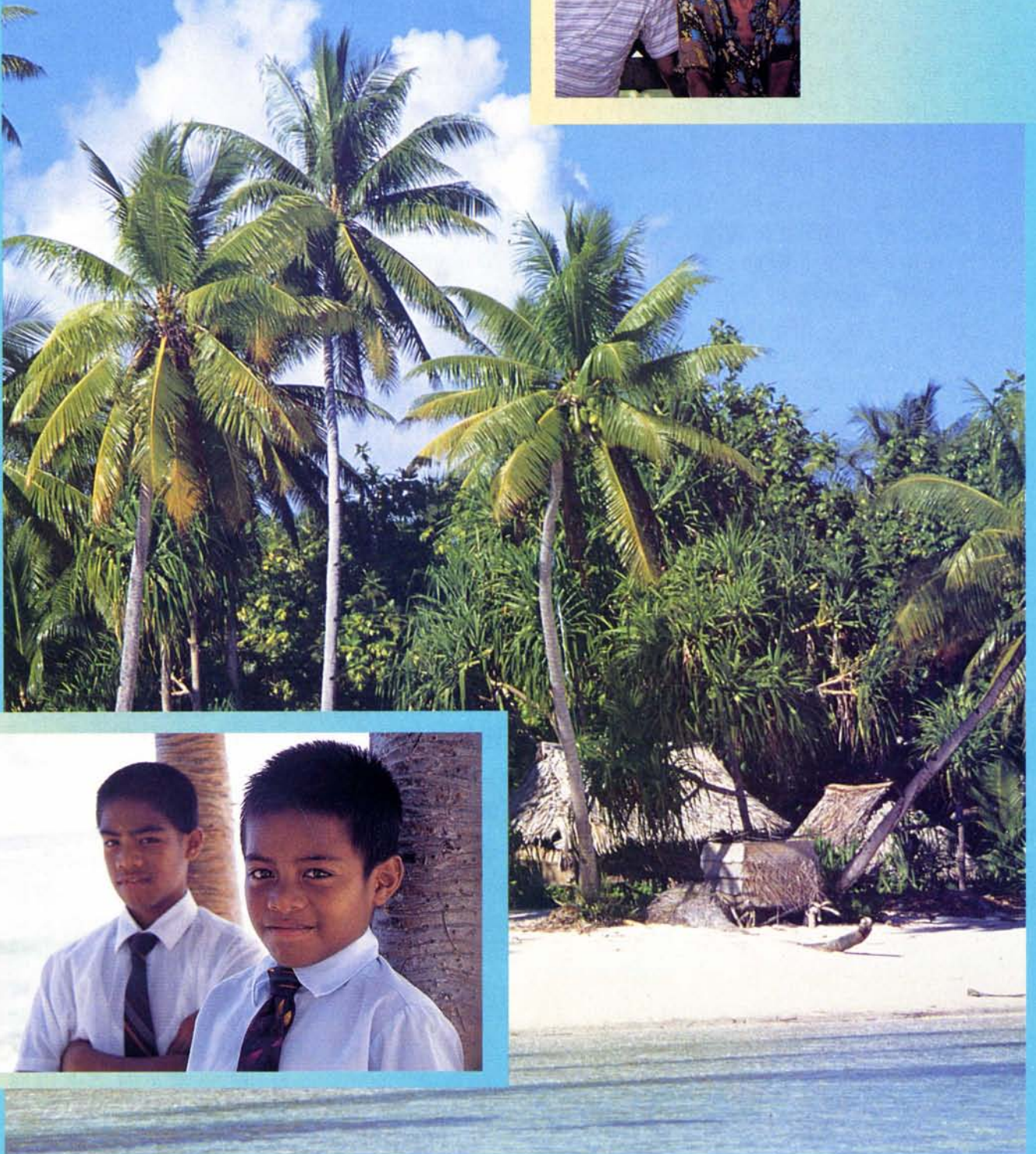
那時是1984年；唐頓和黛可是阿拜安島上第一批加入教會的人。他們遭到周圍人們的懷疑及迫害，然而他們仍立即開始幫助傳教士尋找其他可教導的人。

唐頓和黛可覺得他們已蒙受主的厚福。幾年前，唐頓想架設一張大型的羅網來捕魚養家，但要架設一張羅網，需要搬幾千個大石塊到海洋裡。這簡直是不可能完成的任務。他只有一艘小獨木舟和幾個兒子來幫忙他。

吉里巴斯的聖徒面對許多挑戰，然而他們覺得已蒙受豐盛的祝福。上左：亞泰摩堤凱。右：圖納約書亞和圖納耶銳特，圖納伊托主教的孩子，前頁。



羅塔唐頓和黛可是
阿拜安最先加入教
會的人。



他說：「我很努力地為這個問題禱告。第二天我看到一個浮筒[及成堆的石頭]擱淺在我的土地上。那個浮筒裡有些大塊的泡沫塑料。我用這些東西造了一隻筏，兒子們和我就利用這隻筏架設了我們的第一張羅網。事實上，我們架設了兩張。」這些羅網一直是很寶貴的家庭資產。這些羅網捕到的魚若超過他們所需時，他們就把多出來的賣掉。

唐頓和他的家人對耶穌基督的信心在他們遭遇困難的時候支持著他們，在憂傷的時候安慰他們。幾年前他們的一個兒子在捕捉章魚時喪生。當時他年僅22歲，卻在大海上心臟病突發。

唐頓談到他的兒子時眼睛濕潤。他說：「這個噩耗讓我們心都碎了。」不過之後他眼睛一亮。「我們希望他印證給我們。」圖納擔任他們的區會會長時，他教導唐頓和黛可有關聖職以及讓家庭在聖殿中能永遠印證在一起的聖職力量。他們都熱切盼望著能前往聖殿。

但是他們極度缺乏資源，連聖殿也沒見過，更別談是去聖殿了。可是唐頓和黛可仍然繼續想辦法。圖納說如果他們在去聖殿之前過世，他將保證會為他們完成這件事。他

鼓勵他們填寫必要的家庭紀錄。也許他們的孩子能夠代替他們做這些他們無法做到的聖殿事工。

雅麗妲的故事

用畢午餐、唱完歌，故事也講完了，圖納和摩堤凱向唐頓和黛可告別。他們還要去探訪島上的其他人。

吉里巴斯的聖徒非常敬重聖職，每當圖納來阿拜安，都受到熱誠的款待。我們很快就可清楚看出促使他來到阿拜安的並不是一些突發的奇想。他被引到這個島上是因為祈禱的緣故——就像捕捉鮪魚一樣的捕捉到靈感。他以為他只是來探訪，也許找個藉口可以釣釣魚。不過他會來的真正理由是要給慕德雅麗妲一個聖職祝福。

慕德姊妹說：「自從我加入教會以來，就一直倚賴聖職祝福。在加入教會之前我的一隻腳有點毛病。現在無論什麼時候這毛病都會困擾我，我就請求一個祝福，而我總會得到醫治。今天早上我祈求有人能來給我一個祝福，因為我丈夫不在島上，沒辦法作祝福。」她對圖納微笑。「這就是為什麼你來這裡。」

圖納說：「類似的情形很普遍。她住在這個無處求援的孤島上。她和她的家人都有些挑戰。工作機會極少；大多數人都自己耕作並從海中捕撈一些東西維生；阿拜安沒有醫生和護士。這裡的聖徒十分仰賴主，而主也很照顧他們。」

慕德姊妹說：



圖納主教和他的家人。他擔任區會會長達九年時間，區會改組為支聯會時，他蒙召喚擔任伊塔支會的主教。

慕德姊妹說：「沒錯，我們都有一些挑戰，甚至在加入教會後也是如此。但是我們現在已經不再那麼在意這些挑戰了。」



「沒錯，我們都有一些挑戰，甚至在加入教會後仍是如此。但是我們現在已經不再那麼在意這些挑戰了。」

當傳教士第一次接觸她的家庭時，雅麗姐想跑開——或是把傳教士趕走。她回想著：「我們的牧師告訴我們會有假先知，而我們以為他們就是。但有次一位名叫瓊斯的長老來拜訪我們；在我拒絕他時，他就站在屋外為我們禱告，當他禱告時，我感到內心起了一種變化。於是我請求傳教士原諒我，並教導我的家庭。」

「長老們做了一件事徹底的改變了我。他們請我祈禱。在我說禱告詞時，我好像變成了另一個人。我開始喜歡到教會，而且相信教會的教導對我來說簡直不是問題。」

傳教士所教導的事情中令她印象最深刻的是什麼？「他們所帶來的靈性，那些有關家庭的教導——還有我們如何能使家庭和樂並且永遠在一起。」

該是回到塔拉瓦的時候了。圖納知道他需要趕快回去，以免塔拉瓦的礁湖因漲潮而瀉出太多水，使得某些部分太淺而無法泊船。在圖納和摩堤凱離去前，他為雅麗姐作了一個她所祈求的聖職祝福。

圖納的故事

吉里巴斯人民生性慷慨友善。圖納更是把這兩種天性發揮得淋漓盡致；他似乎永遠在往返奔波幫助別人，而且每個人都認識他。

但不見得大家都那麼認識他。圖納小時候住在塔拉瓦南邊的小島庫里亞，由他的祖父母撫養長大，他在13或14歲之前沒到過主要的大島。他學習過傳統的技藝，但他的祖母認為他需要接受正規的中學教育，所以他們來到塔拉瓦，那裡有幾所私立學校，其中

吉里巴斯的風土民情

人口：85500

土地面積：陸地為717平方公里；海域為3550000平方公里

歷史：約3000年前由麥克羅尼西亞人的祖先屯墾，後來又有波里尼西亞人加入。英國船長吉伯特多馬在1788年越過一群環狀珊瑚島，於是將它們命名為吉伯特群島（吉里巴斯是吉伯特的本土發音）。英國在1892年將吉伯特群島納入保護領地，後來又成為殖民地。曾先後被日本人、二次世界大戰的美國武裝部隊佔領。於1979年7月12日獨立，成為大英國協的一員。

教友人數：5,557

教會單位：一個支聯會，包括了十個支會和兩個分會；一個區會，包括了九個分會；隸屬於斐濟蘇瓦傳道部



一所是宗教團體所辦的。

他的祖母替他到那所宗教學校報名。圖納說：「但就在學校開學之前，我踢足球時臀骨脫臼，住進了塔拉瓦的醫院。很不幸的，有位女士想用傳統醫藥為我療傷，按摩我的臀部。結果，反而讓我傷得更重。受傷的部位受到了感染，我病得很嚴重。

「當醫生告訴祖母我大概活不成時，她立刻把我的家人都叫到塔拉瓦。有一天我聽見他們在我病床的布簾外面跟醫生說話」。醫生說：『我們不抱任何希望了。他臀部發炎的情況相當嚴重，而且現在正侵入身體的其他部位。』

「當我聽到這些話，我心想：『哇！他們認為我快死了！』我從小就是個基督徒，所以就開始禱告。我說：『神啊，您是我惟一的希望。如果您保全我的生命，我答應要當傳教士。我會用我的一生來事奉您。』當然，我心裡所想到的是一般人在新教和天主教教會裡看到的那種傳教士。當時是1972年，是在末世聖徒教會的傳教士來到吉里巴斯之前。

「我躺在病床上，甚至連坐都沒辦法坐。但是我繼續禱告，有一天我發現我能坐了。過了不久，我能站了，然後，我會走路了；我在醫院住了兩年。」圖納嚴重跛腳，但卻活了下來。

「當我出院後，為了某種緣故，我不想再唸新教的學校了。我想去另一間叫做AKAS的學校。所以我的祖母在1974年為我報名。在那一年，斐濟的末世聖徒傳道部會長戴維斯艾比來我們學校，要選出十名學生到東加的利阿賀拿中學就讀。能就讀中學



是個絕佳的機會，以前只有兩組人選中過。我比大多數同學都年長，而且休學兩年，所以我被選上的機會很渺茫，可是我被選上了。

「我們最大的難題是為我籌錢買必需的來回機票。我問父親：『你怎麼籌這筆錢呢？我們根本沒錢。』我父親因罹患絕症而無法工作，但他說：『我們會籌到這筆錢的。』我母親為醫院作裁縫的工作，存了一些錢，我的叔叔和其他親戚也幫了忙，這似乎是個奇蹟，但我們湊足了這筆錢。

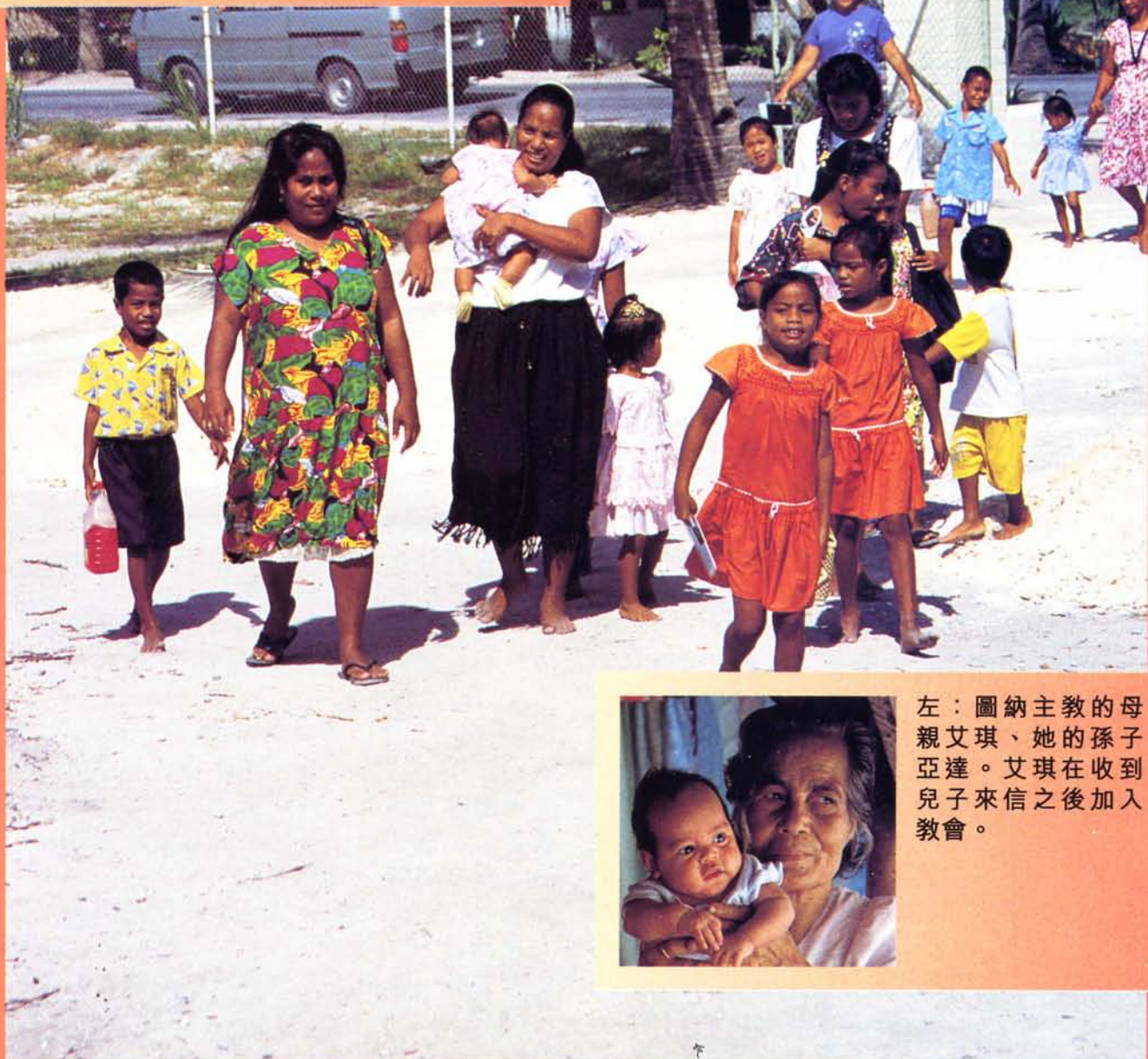
「所以，我在1975年進入利阿賀拿中學就讀。當我來到校園時，我以為自己上了天堂。人們和學校都很乾淨清爽，男人都打領帶。接著我發現這是一所教會學校，由摩門教創辦的。我不知道摩門是什麼意思，所以我就去問人。

「在第一個星期日，我開始聽傳教士課程，由我的一位老師郝立葛倫教我。我真的覺得很興奮。我已答應主，如果祂醫好我的病，我要當傳教士。我知道要等到我加入教會後才能當傳教士。所以，我在1975年6月22日受洗，是我們那群人中的第一位。當我的朋友問我為何要這麼快加入教會時，我說：『我無法否認他們教我的每件事情。我只是覺得那是天父希望我做的事。』

「受洗兩個月之後，學校問是否有從吉里巴斯來的學生願意回到自己的家鄉，把教會介紹給島上的居民。我報名了。但當他們知道我只17歲時，他們告訴我，我的年紀太小。」有六位年輕人接受了這項召喚，把福音帶到吉里巴斯。他們在1975年底啟程前往。

「在他們離開之前，我要求他們和我的父母談談。他們答應了。我也寫了很多信給家

右：塔拉瓦的傳統
巴塔。背景：塔拉
瓦亞堤分會的教友
步行到教會。下
左：圖納主教的女
兒雅琪。



左：圖納主教的母親艾琪、她的孫子亞達。艾琪在收到兒子來信之後加入教會。

人，向他們作見證。他們接受了福音，也受洗了。」他的祖母，圖納·蒂薇妮凱是家族中最先加入的。

「我在1978年完成學業時，仍想去傳教。那時我已認識我未來的妻子瑪依。我們決定我先去傳教；然後在夏威夷見面，去聖殿結婚。但我不確定要如何去到夏威夷，也不知道如何籌措傳教經費。」

圖納認為往後幾年所發生的事情是一連串的奇蹟。畢業後他留在東加為教會翻譯。他所就讀的中學裡有一個家庭幫助他到紐西蘭聖殿，他於1979年在那裡接受了個人恩道門。他有幾個月是在吉里巴斯傳教。傳教結束後，他到楊百翰大學夏威夷分校繼續接受教育（他是第一位從楊百翰大學畢業的吉里巴斯人），然後他和瑪依在那裡結婚（第一對在聖殿印證的吉里巴斯夫妻）。他覺得自己要回到吉里巴斯而非留在美國找工作，這個決定讓他在斐濟的機場巧遇區域會長蘇倫堡約翰長老。幾天之後，蘇倫堡會長召喚圖納擔任吉里巴斯區會會長。圖納會長為了教會事工而到了鹽湖城，他在那裡接受了換髻手術。他不再跛腳，現在他比那些大多數趕上他步伐的人要走得快多了。

圖納在塔拉瓦擔任區會會長時，也要擔起摩羅乃中學校長的職務，這所末世聖徒中學是郝立葛倫和他妻子派蒂從事傳道事工的成果。郝立夫婦於1976年來到了塔拉瓦時，AKAS學校在財務和領導方面發生問題。於是郝立夫婦協助領導，並向教會陳情，要求買下這所學校。教會最後終於同意。

不幸的是，政府方面有些人反對。但主恰好有位適當的代理人陶恩白特卡；他是教會的教友，當選了國會議員，協助說服一些關鍵的立法者，讓他們相信由教會辦學校會對吉里巴斯人非常有利。教會購買學校，並將之命名為摩羅乃社區中學（現在是摩羅乃中學）。

這所學校已證明確實是一項祝福，不僅對於吉里巴斯人如此，對於教會亦是如此。圖納說：「摩羅乃中學在吉里巴斯是有目共睹的模範學校。我們的畢業生都學有專長而且具有高道德標準。他們被延攬擔任重要職務。而且本教會也是有目共睹的模範教會，這指的是在道德觀、標準及對家庭的重視等方面。」

教會在吉里巴斯並非向來都享有這樣的聲譽。圖納說：「教會剛引進時，人們指控我們不是基督徒。我們甚至在國會中受審。但那正好讓我們有機會向我國的領袖們傳播福音。我們澄清了那樣的疑惑。」

這所學校現在正在教育末世聖徒的新世代，他們有堅強的見證而且渴望分享福音。這就是教會在吉里巴斯成長如此快速的一個原因。另一個原因是福音之光在吉里巴斯末世聖徒的生活中綻發光芒。圖納說：「我們有高標準及穩固的家庭。人們受到那方面的吸引。當我開始傳教時，吉里巴斯有50到100位教友。當我結束傳教時，我們有500位教友。現在我們已有將近6000位教友，約佔總人口的百分之六。只經過20年，教會就已成爲吉里巴斯的第三大宗教。」圖納擔任區會會長達九年時間，於1996年卸任。該區會已改組為支聯會，而他蒙召喚擔任伊塔支會的主教（現為伊塔第一支會）。

現在已近日落時分。塔拉瓦就在離圖納的船頭不遠的前方。幾隻海鳥掠過天際，要飛回棲息的地方，圖納的目光本能地跟隨著牠們。這些鳥兒直接飛入昏暗的大地；航海者只要跟隨著牠們，就能找到回家的路。鳥兒背後的那片天空已是一片金色繽紛，連大海也渲染成金黃色。夕陽餘暉映照出圖納臉上的一抹微笑，他腳邊的冷凍箱裡裝的是決定和他們一起從阿拜安回家的四條鮪魚。

他說：「這裡的教友就像海鳥一樣，基督——那位偉大的漁夫要捕捉許多魚，而我們教友就像讓傳教士知道那些人在哪裡的海鳥。藉由我們所奉行的生活，我們讓朋友和親人知道通往永生的道路。」

在此同時，吉里巴斯的教會教友本身就是福音之網所網羅的那些人。若說有的時候，他們因為感受到天堂般的喜樂而心情高昂，那麼在其他的時候，他們也會潛入塵世經驗的深淵之中。然而這世上永遠有光——也有躍入光中的信心。在這些時候，在這短暫的片刻裡，海天已然共一色。□



上：波里奇分會的兒童會。下，前景：聖職持有人造福著成長中的教會（由左至右）：譚泰尼、比拉堤彼得抱著女兒泰碧妲和蒂碧拉。下，背景：海鳥飛回陸地上過夜。





她是我的姊妹

紐達芙思薇樂娜

「不能原諒別人的人，就是切斷了他自己通往天堂所必須經過的橋樑，因為每個人都需要被寬恕。」（赫伯喬治，引自1995年7月，聖徒之聲，第64頁）



在烏克蘭頓內次克傳道部擔任全部時間傳教士時，我瞭解到，有效傳道事工的關鍵之一，就是同伴間的友誼和體諒。在我所服務過的一個地區，我的同伴和我就缺少了這份融洽，我們雙方都有不對的地方。撒但注意到我們之間的微小嫌隙，然後又在我們的推波助瀾之下，這微小的嫌隙逐漸變成了遼闊的鴻溝。

很快地，我們這兩個蒙召喚去把愛和救恩帶給別人的人骨子裡卻開始互相敵視。我們過得很不快樂，而且也失去了聖靈的幫助，那是做主的事工所必備的條件；我們兩人都需要改變，但就是不願真心悔改、軟化我們的心。

我的靈魂深受折磨之苦。每天晚上我都要花很長的時間祈禱，含淚向神求助，可是還是不能瞭解我的同伴。我痛恨我的軟弱和驕傲，卻仍無法跨越我們之間的障礙。

「兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效」（傳道書4：9-10）。

兩個月後，我們不再是同伴了，然而無法克服這項考驗卻讓我一直耿耿於懷。我繼續祈禱，祈求天父軟化我的心，將悔改之靈灌注於我的身上。

那位姊妹和我仍在同一個城市服務。我們經常在教友大會和其他活動的場合見面，但總是儘量迴避對方的眼光。

在某次地帶大會中，我已經準備好全心接受寬恕的恩賜了。我們的地帶領袖在作閉會禱告時，我感受到聖靈的力量。我心中對先前的那位同伴充滿了非比尋常的愛與溫

柔。我的腦海和心中迴響著這項信息：她也是神所鍾愛的；她也在承受痛苦；而且她也在努力成為完全。她是我的姊妹；我們有共同的目標和價值觀。我怎麼沒有察覺到自己早已原諒她了呢？我愛她！我一遍又一遍地聽著自己內心的感受：是啊，我愛她！我們要一起改

變！

我只希望一件事——告訴她我愛她，並請她原諒我。我沒有想過她會有什麼反應；只希望她看見我眼中的誠意。

我問她是否可以和她單獨談話。我告訴她我長期的痛苦和煎熬、還有我的祈禱，以及最後在那天我內心中的感受。喜悅和滌淨心靈的淚水從她的眼中泉湧而出，她緊緊地抱住我，說道：「謝謝妳。我等了好久。我本來想先採取行動的，但卻以為妳不會接受。」

「以掃跑來迎接他，將他抱住，又摟著他的頸項，與他親嘴，兩個人就哭了」（創世記33：4）。

由於我傳教時的經歷，再加上我返回祖國俄國沙拉托夫時，蒙召喚擔任婦女會會長，我才能夠瞭解在我們分會姊妹之間所發生的類似問題。有時候那些姊妹的反應和我從前一樣——不去體諒，也不願改變。我總是分享我自己的經驗，希望她們能瞭解我在真正悔改而原諒人時，內心所獲得的那份喜悅和如釋重負的感覺。

「如果世人到我這裡來，我必向他們顯明他們的弱點。我賦與世人弱點使他們得以謙卑；我對所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充份的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，那末對於他們，我必使軟弱的東西成為堅強」（以太書12：27）。□

家庭理財指南

艾希頓馬文長老（1915年-1994年）

十二使徒定額組

全家福·克拉克傑德攝

我曾有機會拜訪一對非常優秀的年輕男女，他們要在那個星期結婚，兩人的眼神流露出光采，顯示出對這件重要事情的期待之情，旁人也看出他們將繼續彼此相愛。他們都有大專學歷、良好的家世，及文化方面的涵養。聽他們談他們的個性、計畫和種種可能的情況實在很令人愉快。他們的交往似乎已正確地落實在永恆的基礎上。

在我們面談時，他們回答了許多問題，但惟獨一個問題的回答讓我感到憂心忡忡。我希望我的擔憂和建議能讓他們重新檢視他們將要建立的夥伴關係。

對於「在你們的婚姻中，由誰來理財呢？」她的回答是：「我想是他吧。」他則回應：「我們還沒討論過這件事呢。」這番話讓我感到意外和震驚。

金錢管理和財務在婚姻和家庭中到底有多重要呢？我要說「非常非常的重要」。美國律師協會最近指出，在所有的離婚案件中，有百分之八十九被查出是關於金錢的爭吵和指控。而其他來源估計，百分之七十五的離婚由財務衝突所

21.19
21.32

BN
BN
BN

6171\$

14.96
0000
4.95 IXI
0.38 IXI
5.33 II
10.00 CA
4.67 CA
001
7.45 045



致。某些職業顧問指出，五分之四的家庭都有嚴重的金錢問題。

我要在此時加緊強調一件事實，那就是這些婚姻悲劇並不只是由於缺少錢，而是更由於對個人財務的不當支配。一個準新娘最好不要只關心她未來的丈夫一個月可賺多少錢，而是關心他（和她）會如何處理到手的金錢。管理金錢應該比賺取金錢更為重要，一位已和一位樣樣具備的意中人訂婚的準丈夫，還應該看看她是否具有理財意識。

在家中丈夫與妻子之間的金錢管理應以合夥關係為基礎，雙方都參與決定及計畫。當孩子到達負責年齡時，他們也應該以夥伴身分參與某些財務方面的事。財務憂慮和爭吵一旦佔了優勢時，家裡就不可能有平安、滿足、愛以及安全感。不論我們是將要結婚或是已經結婚的人，今日是我們大家反省和悔改，以改善我們金錢管理技巧和量入為出的時候。

容我作一些改善個人和家庭財務處理的建議，因為在今日世界中，如果我們想要寬裕和快樂的生活，適當的金錢管理和量入為出的生活是必要的條件。我相信以下的十二點，會幫助我們每個人達到這個目標。

1 繳付十足的什一奉獻。在每個末世聖徒的家中，成功的財務管理都是從繳付十足的什一奉獻做起。如果我們的什一奉獻和禁食捐獻是收到每張支票後所應盡的首要責任，則我們對這項重要福音原則的承諾會加強，而不當理財的情形也會減少。迅速繳付什一奉獻給這位不會每個月與我們對帳的神，將教導我們和我們的子女對於周遭的人更誠實。

2 在金錢控制你之前，學習控制金錢。準新娘最好自問：「我的伴侶能管理金錢嗎？他知道如何量入為出嗎？」這些問題比問「他能賺很多錢嗎？」更重要。財務保障不是取決於我們賺多少錢，而是在於我們花多少錢。

所有的夫妻都應不斷培養有關金錢方面的新態度和新關係。畢竟，這項夥伴關係是全面且永恆的。家庭理財應由夫妻雙方以開誠佈公和信任的態度共同面對。由配偶一方控制金錢作為權力和權威的來源，會在婚姻中造成不平等，這麼做並不適當。然而，如果婚姻伴侶自願完全不介入家庭理財，那就是放棄必負的責任。

3 在金錢事務上學習自律和自制。在金錢方面學會自律和自制比上會計課更重要。年輕夫妻應瞭解他們無法立刻過著他們在父母家中習以為常的花錢模式和生活方式。已婚夫妻在本身產生花錢衝動之前先想到他們的夥伴和家庭的需要，便展現出真正的成熟。理財技巧應在合作的氣氛和持續相愛的基礎中共同學習。

我們活在自我放縱、以自我為中心的物質社會中，廣告展示要得到信用卡以及先購物後付款是多麼容易的事，藉以吸引年輕購買者。有趣的是，沒有廣告會強調還錢的魅力，也不會提到還錢的過程有多漫長、艱辛——尤其是要加上無可避免的利息。

4 做預算。每個家庭都必須預先瞭解每個月有多少錢可用，以及家庭預算的每個項目要花多少錢。支票簿有助於家庭現金管理和作紀錄。所開的每張支票都要作紀錄，核

對支票簿和每個月的銀行報表是否平衡。

除了置產、教育，以及其他重大投資，避免舉債付息。用現金購買用具、傢俱、車輛。避免賒欠或分期付款購物，並慎重使用信用卡。信用卡主要是為了方便，不應該不加思考或不顧後果地濫用。先買二手貨，等存到了足夠的錢時再買品質好的新品。購買品質不良的商品結果卻付出非常昂貴的代價。

將你收入的一部分用作儲蓄和投資。應有足夠的急用金，要能支付家庭的一切必要開銷至少三個月。

每個末世聖徒家庭都應誠實且準時報稅。

請仔細聽這些話（如果這些話使你們中間一些人不舒服，那是有意如此的。）那些不理睬或規避債主的末世聖徒，理應得到由此類行為所帶來的內心挫折，他們不是過著末世聖徒所應過的生活！應避免宣告破產，除非是最獨特且無法抗拒的情況，而且只能在審慎考量和周詳的法律及財務諮詢之後才能使用。

5 早些教導家人工作和謀生的重要。「你必汗流滿面才得糊口」（創世記3：19）並不是一項過時的忠告。它是個人幸福的基礎。父母可以給兒女們的最大幫助之一就是教導他們要工作。關於每個月給孩子零用錢

償 債日曆能助你減少或還清必要的負債。在一張紙上畫出幾欄，左邊第一欄寫月份名稱，從次月開始寫起。在第二欄的最上方寫上你想先還錢的債權人，這可能是利息最高或可最早還清者。列出每月要還給該債權人的金額，直到貸款還清，如右圖所示。在下一欄的最上方寫上你想還錢的第二位債權人姓名，並列出每月償還的金額。在你還清第一位債權人之後，再加上每月償還第二位債權人的金額。持續這個過程直到所有貸款都還清。

償債日曆

	債務 1	債務 2	債務 3	債務 4	支付 總金額
四月	10	20	30	40	100
五月	10	20	30	40	100
六月	10	20	30	40	100
七月	10	20	30	40	100
八月		30	30	40	100
九月		30	30	40	100
十月		30	30	40	100
十一月			60	40	100
十二月			60	40	100
一月			60	40	100
二月				100	100
三月				100	100
四月					

的問題，多年來談論過很多，而意見和建議亦有很大的不同。我是出身於教導工作的舊式教育。我以為孩子們應該經由服務和經由適合的雜工賺取他們需用的錢。我認為小孩生長的家庭，若深植在孩子心中的觀念是家裡有一株搖錢樹，每週或每月，錢會如落葉一般自動掉下，這是一件不幸的事。

6 以孩子們能瞭解的道理，教導他們作賺錢的決定。根據適當的教導和個人經驗，孩子應對影響他們自己金錢的財務決定負起責任，並承擔不明智花錢的後果。「節省金錢」是父母對孩子說的一句無意義的空話，但是「省下錢來供傳教、購買自行車、

衣服、嫁妝」的意義則容易瞭解。家庭團結來自一起為一個共同、大家所贊成的目的儲蓄。在我們家中，我們發現要孩子為一個主要計畫儲蓄會使家庭團結，然後當達到這個數目時，我們會以預先決定好的百分比來補足他所存的錢。獎勵是激勵和達到預期行為的強大動力。

7 教導每個家人促成全家的福利。等孩子懂事時，他們應該瞭解家庭財務狀況、預算、投資目標和他們個人在家中的責任。鼓勵進行一些花費不多、有趣、且孩子能瞭解的計畫，以促成家庭目標或家庭和樂。有些家庭在家人家庭晚會時，每人會在寄

預算能幫助你計劃和評估開支。根據你付款的日子，為一段特定時間（如每周、每兩周、每月）作預算。要量入為出，而且支出比收入少。



	的預算	
	預定	實際
收入		
薪資（扣稅後金額）		
其他收入		
總收入		
開支		
教會捐獻		
儲蓄		
食物		
貸款或房租		
水電瓦斯		
交通運輸		
償債		
保險		
醫療		
衣物		
其他		
總支出		
收入減去支出		

給在外傳道的兒女或兄弟姊妹每月的費用裡，放入自己所奉獻的一份錢，沒有實行這計畫的家庭就失卻一個極好的處理財務和靈性的經驗。當每月以家庭為單位來從事這項活動，他（她）就成為「我們的」傳教士，而且會很驕傲這項活動具備了互惠性。

8繼續不斷受教育。盡可能完成正式、全部時間的教育。這包括職業學校在內。受教育的錢是項很好的投資。以一生可能獲得的收入來看，你繼續受教育所花的時間的確非常寶貴。利用夜校和函授班來加強準備。增進一些特別技巧或技能，可用來避免拖長你的失業時間。基本的居家和汽車維修技能通常很管用，同時也是家庭儲蓄的一個來源。任何人都可能在沒有心理準備的情況下失業一段時間。在我們沒有工作的時候，如果可以獲得其他高尚的臨時工作，我們不應坐著等「適合我們的那種工作」。

9設法購置住屋。購置住屋被描述為投資，而不是消費。買你收入所得可維持的那種房子。在你擁有這房屋的全部時間內，要善用你的家並美化環境，因此如果你要出售，你就可以用獲得的資金買一間更符合家庭需求的房屋。

10讓自己適當地參加保險計畫。最重要的是有足夠的醫療、汽車和房屋險以及充分的壽險計畫。疾病、意外和死亡的相關花費可能很龐大，對於沒有買保險的家庭來說，可能會造成多年的財務負擔。

11瞭解外在力量對家庭財務和投資的影響。通貨膨脹會抵銷你的平均增加收入的一大部分。一張金額較高的支票可能並不意味著更強的購買力，所以不應以此為藉口而大肆採購或增加負債。除了急用金之外，家庭應作計畫並運用明智的投資計畫來為財務保障、可能的殘疾和退休作準備。要避免一切高風險投資和快速致富方法的提議。

12使自己適當地參與食物儲藏和急難準備計畫。用有系統和有條理的方式積聚你的基本食物儲藏和急難用品。避免為這些目的負債。要當心不明智的食物儲藏促銷計畫。每年在菜園的種植和收成，在許多方面都對家庭有所幫助，包括食物預算。食用有營養的食物並適度運動以促進健康，可避免許多醫療的費用。

我無意認為這些觀點和建議包含了一切，然而，我希望已使我們看出有認真考慮的必要。我們需要認識這些明智管理金錢的基本方針。

神幫助我們瞭解到金錢管理是適當的個人福利之要件。學習量入為出應該是一個連續不斷的過程。我們需繼續不斷工作使我們免於財務困難。當時間和利益都為你效力而非妨礙你，這在財務方面就是個快樂的日子。

金錢在末世聖徒生活中應被當作獲致永恆快樂的工具。不慎和自私的使用會使我們生活在債務累累之中。我們一定不可忽視讓個人和家庭參與財務管理一事。只要我們親近神並遵守祂的誠命，在這些事上，祂會為我們打開天上的窗戶。□

本文摘錄自1975年4月總會教友大會福利會議的講辭。

安息日的家人時間

邱吉凱玲
惠德克貝絲繪

外子和我決定，我們家庭要遵照教會領袖鼓勵我們所做的開始在星期日有段福音研讀時間（見「總會會長團信函」，1999年12月，利阿賀拿）。起初我們不知道如何來開始，也不知道要做什么。不過我知道，如果我們嘗試去做，主就會幫助我們，所以我們開始擬定一些活動，讓我們相聚的時光變得既有趣又充實。下面是我們所做的一些活動：

☛ 從教會回來後，請某個孩子準備作一篇短講。這個短講可以取材自當天在教會學到的課程。

☛ 來一段唱聖詩時間。這包括教唱新的聖詩、唱最喜歡的聖詩，或以演奏樂器、演唱方式來猜聖詩歌名。

☛ 寫信給祖父母、家人、傳教士或朋友。

☛ 邀請其他家庭加入，並請每個家庭準備一個使用法蘭絨板來講說的故事、一篇短講、及一兩首獻詩節目。

☛ 安排孩子們即興演出一個宗教的主題或故事。

☛ 閱讀經文、某一本教會書籍或利阿賀拿。

☛ 進行親子面談。

☛ 玩一個與教會有關的遊戲。

☛ 計劃製作並分送點心及問候卡給朋友或鄰居，藉此與他人分享家庭的安息日活動。

我們發現，我們多讓孩子參與各種不同的活動時，他們就會更期待星期日大家相聚的福音時間。□



朋友

給耶穌基督末世聖徒教會的兒童 • 2000年4月



與朋友談

七十員 柯克昆丁長老

亞當斯凱琳專訪

我想不起來自己什麼時候曾對耶穌基督沒信心過；我一直都知道救主活著，而且祂很愛我；那些信心的感覺來自我的父母，他們教導我辨別對錯；那種信心也來自於參加兒童會和教會的其他聚會。

記憶中我曾經在兒童會演講過，也參加過其他活動，不過我對兒童會最美好的回憶還是唱歌。我好喜歡兒童會的歌曲，而且到現在還很喜歡唱，這些歌曲教導我有關救主以及福音的美好。

事實上，我覺得在教會中最重要的召喚之一就是兒童會的音樂領袖。對我們家庭而言這項召喚也的確是影響最大的召喚。我的妻子瑪麗就曾經擔任過這項召喚，因此，在我們小孩的成長過程中，時常唱著兒童會的歌曲。每次我們在車



上都會唱兒童會的歌曲，我們在家家庭晚會裡也常唱。瑪麗總是那麼熱切而興致勃勃地教著，所以連年紀較小的孩子也都十分感興趣。

唱完以後，我們常常會談論歌詞的內容。我們所擁有的一些最美好的福音討論，都是在唱完兒童會歌曲後產生的。在學習福音原則方面，這是個多麼美好又有趣的方法啊。

身為區域會長團的會長，我會巡迴拜訪我所屬區域中的各個傳道部。通常，我會邀請瑪麗帶領傳教士們唱兒童會的歌曲。你們真該看看傳教士唱歌時的樣子！他們的笑容中閃爍著光輝、眼中也流露出光芒，他們都會唱那些歌，而且很喜歡唱。



另一段兒童會早期的甜蜜回憶，是我所深愛的兒童會會長團所給我的禮物。我十歲的時候因為百分之百的兒童會出席率，而得到了一本詩集。我到現在還閱讀那本書，當我讀的時候，就會想起在兒童會裡所感受到的無比的愛。我知道我的兒童會教師都真誠地關心著我及我所做的事，這本書就象徵著那份愛和關懷。

由於我對耶穌基督和福音有一種溫暖的感覺，所以我會去做一些事，讓自己準備好得到對斯密約瑟、摩門經和教會的見證；我閱讀經文、作祈禱並參加教會聚會。

我15歲的時候，哥哥喬正為要不要去傳教而必須作個決定。喬對我來說是個非常好的榜樣，他本來計畫要讀醫學院，但是當傳教的機會來臨時，他非常認真地對待作決定之事。

有一天晚上，我們在談福音、見證及傳教，一直聊到深夜。我們分析，如果教會只

是一個很好的機構，他不如去讀醫學院、當個醫生好了，這樣反而可以幫助更多的人。然而，如果斯密約瑟真的是位先知，摩門經確實是真的，那麼去傳教就顯得重要得多。

那天晚上是我生命中最重要的一刻之一。喬和我聊完之後，我走到另一間房間，為摩門經和耶穌基督末世聖徒教會的真實性作祈禱。結果，我強烈地感受到喬和我討論的事是真的。

喬選擇了去傳教，幾年以後，我跟隨他的腳步，到英國傳道部服務。傳教的經驗大大地增強了我從兒童會就已萌芽的見證。

從小就接受教導瞭解福音，知道什麼是良善、誠實和、真理，是項多美好的祝福啊！不瞭解什麼是對、什麼為非的人，常常會在人生中迷失方向。他們必須一次又一次地決定自己所要依循的生活方式。

救主的教導是通往幸福之路，能在我們的生活中擁有這項祝福是多麼大的優勢啊！□

1. 約6歲或7歲大的時候。
2. 在3歲時和父母以及8歲的哥哥喬合影。
3. 大學時的模樣。
4. 柯克長老、12歲的女兒凱薩琳、5歲的兒子約瑟和8歲的賴利。

柯克長老夫婦和家人合影。



康諾，常常

惠波B.J.

布拉克伊莉絲繪

康諾，該起床囉！」母親一面說，一面輕輕地搖著他。康諾先是動作緩慢地挪動著，然後突然想起什麼似的。

他一邊叫一邊跳下床：「今天是星期天耶！」他衝去穿上他星期天的衣服，然後又匆匆忙忙地下樓吃早餐。

母親覺得很奇怪，他今天到底要做什麼事啊？那麼特別？

康諾的確有特別的事要做，他整個星期都在期待著星期天的到來。

上個星期在兒童會的班上，潘姊妹說：「在我十歲左右的時候，發現了一件可以幫助我變得更虔敬的事。如果你們想知道我的秘密，就在下星期的聖餐聚會中注意聽常常記念這幾個字，然後要在以後所發生的事上，一直記住那句話。」

康諾於是決定要注意聽；他想知道潘姊妹的秘密。

到了教堂，他聽到薛主教說：「記得要來參加支會舉辦的晚會喔。」康諾知道那不是潘姊妹所說的「常常記念」。



記 念



第二次來臨（局部）·安德生哈利繪

當會眾開始唱聖餐聖詩時，他很專注地聽，但不知道潘姊妹說的那幾個特別的字會不會出現在聖詩中。他用手一個字一個字地指著詩歌本裡的歌詞，發現自己這樣一路地唱下來，還是找不到那幾個特別的字。

當其中一位祭司唸出聖餐祈禱文時，康諾低著頭，仔細地聽。就在祭司快唸完時，他聽到了「常常記念」這幾個字。他知道潘姊妹的秘密了！他知道他要常常記念誰了。但是，我能「常常記念」耶穌嗎？他很想知道。

康諾雙臂交叉抱在胸前，虔敬地坐著。有一個執事在傳遞聖餐時跌倒了，康諾本來想用手推他的妹妹，對她說：「莎拉，妳看到了沒有？」

但是他沒有這樣做，因為他要記念耶穌基督。

聖餐儀式結束後，第一位演講的人是席姊妹；席姊妹常常面帶微笑，而她所演講的內容也很容易明白，要在她演講時記得耶穌基督，並不是一件困難的事。

「各位弟兄姊妹早安！」席弟兄說。他的身材很高大，有著悅耳的聲音，但是他演講時所用的字難度很高，幾乎就像他的身材一樣高。康諾無法完全了解他說的話，不久就失去了興趣。他的手指開始在口袋裡摸著，後來摸到了一條橡皮筋，於是就拿來繞著玩。突然間，他想起要記念耶穌基督，便把橡皮筋放回口袋中，抬頭看席弟兄演講，並

注意聽他聽得懂的部分。

坐在康諾前面的女孩在嚼口香糖，吹了一個小泡泡，結果啞地一聲破掉了。康諾看著她又吹起了另一個泡泡，而且越來越大，越來越大。

這時康諾又想起要記念耶穌基督。當大泡泡破掉時，他並沒有看到那個女孩整臉被粉紅色的口香糖蓋住的樣子，所以也就沒有像女孩旁邊的人笑得那樣厲害。

口香糖事件發生後不久，詹家庭的小嬰兒爬到椅子下面，調皮地拉著康諾的腿。

康諾想和她玩，但是他馬上就克制住了，因為他想到了要記念耶穌基督。

詹姊妹輕聲地對他說：「對不起，康諾。」並設法讓動個不停的小女嬰坐回椅子上。

康諾並沒有聽到或看到她們走出大會堂。他大大的藍眼睛正盯著席弟兄充滿淚水的雙眼；當演講的人說到他對救主的愛時，康諾耳中所聽到的是非常溫柔的聲音，幾乎像是在喃喃細語一般。康諾的心裡覺得很溫暖、很感動。

聚會結束後，母親說：「康諾，你今天好虔敬喔！你是怎麼做到的？」

康諾笑著說：「每次我一想到別的事情上時，就會想到要記念一個人。」

母親問：「你會記念誰？」

康諾說：「我會記念耶穌基督，那種感覺真好！」□

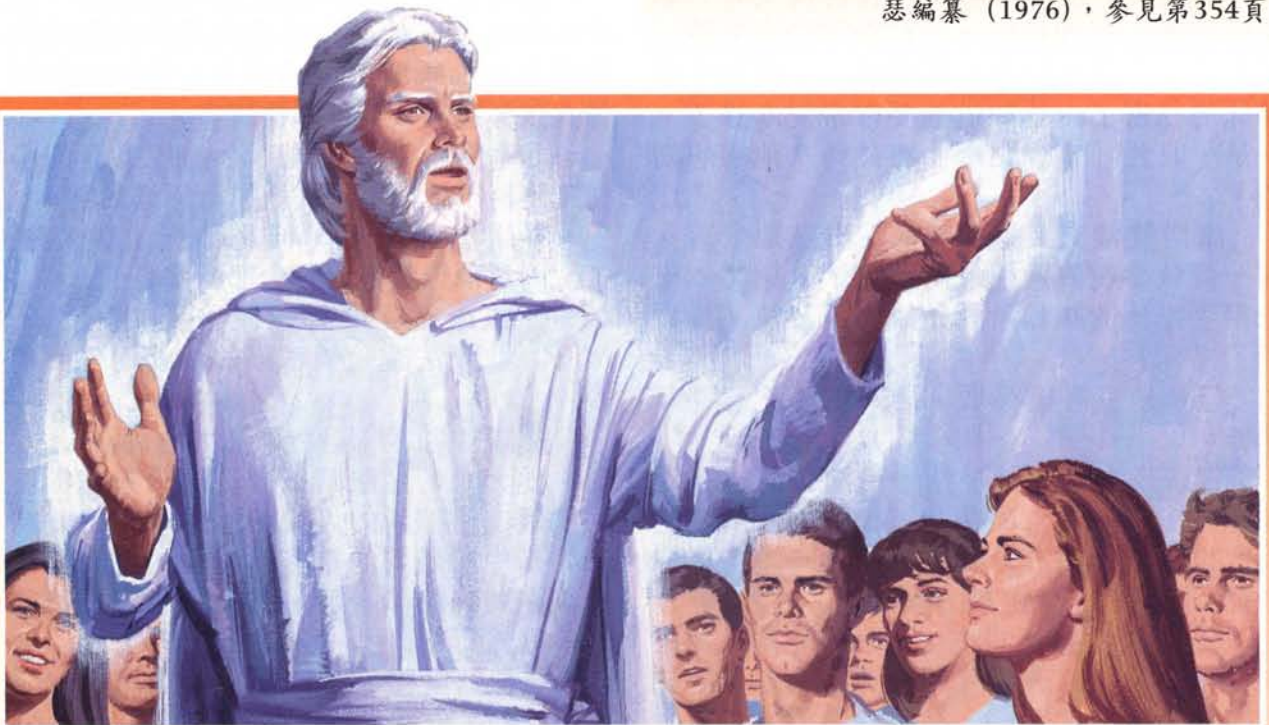
新約 之前



繪圖：歐敏

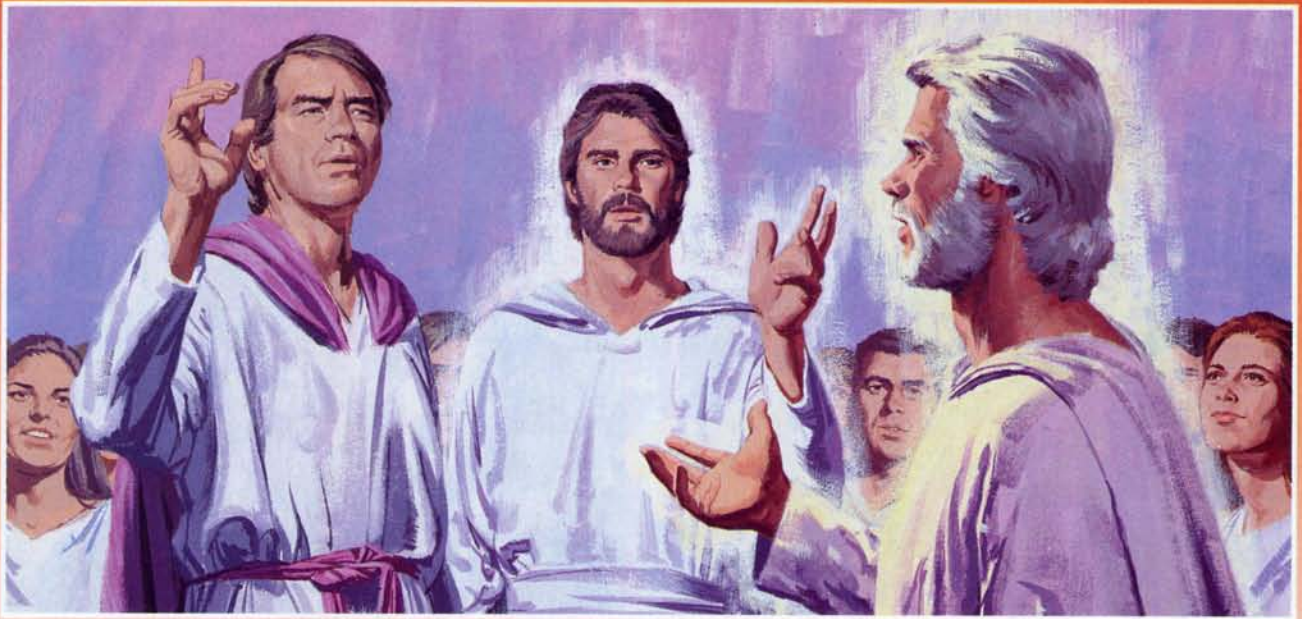
我們來到世上之前跟天父一起住在天上。我們是祂靈體的孩子，而且擁有靈體。我們愛祂，祂也愛我們。

斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂（1976），參見第354頁



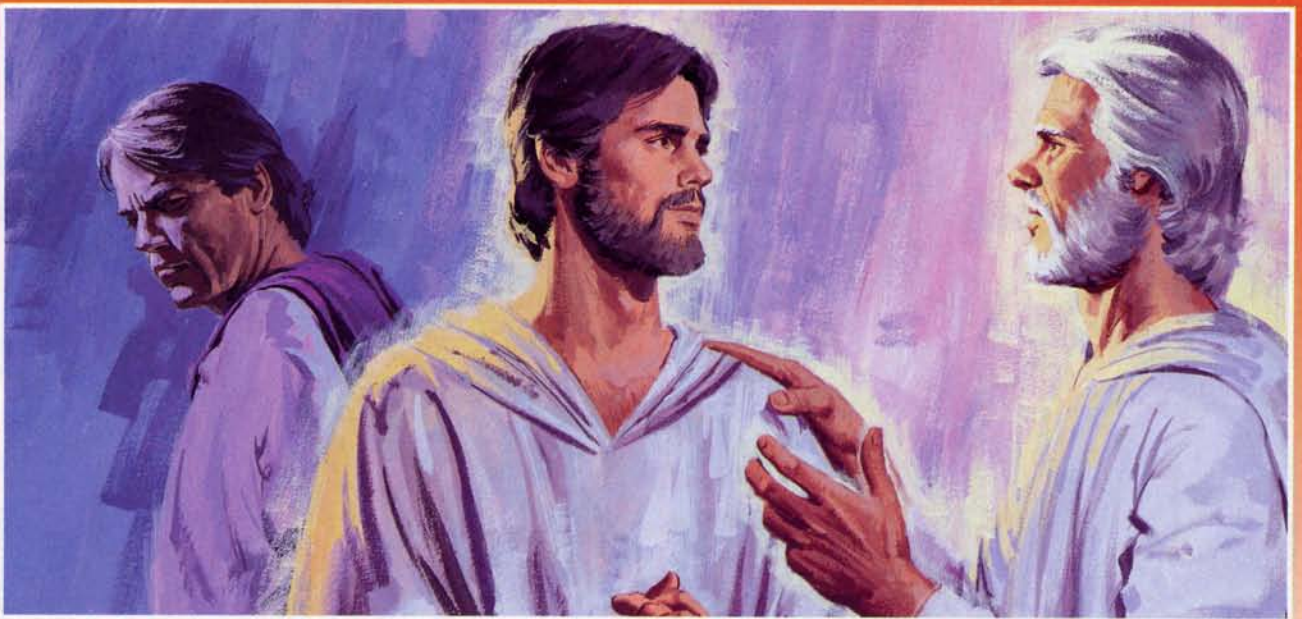
天父有個計畫，叫做救恩計畫，那是個讓人們效法祂、變得更像祂的計畫。根據這個計畫，我們要來到世上，擁有骨肉的身體；我們會受到考驗，看我們是不是會服從神的誡命。

亞伯拉罕書3：24-25



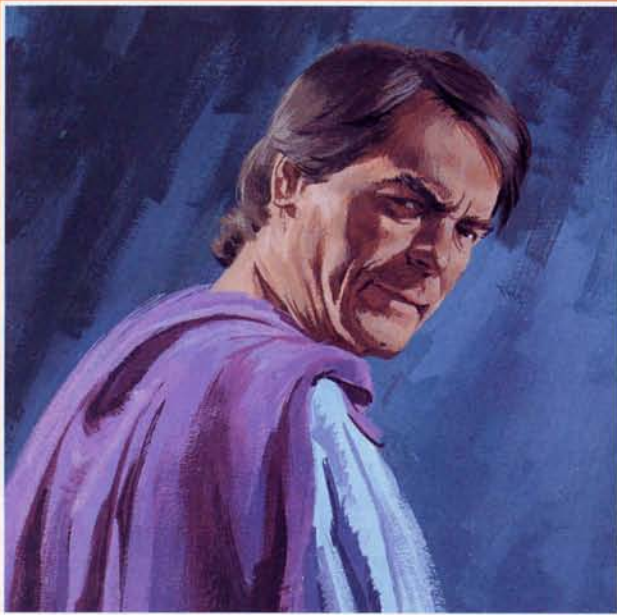
如果我們遵守這些誡命，就會回到天父的身邊；但是我們需要協助，我們必須先除去我們的罪，然後還需要擁有復活的身體。因為我們無法靠自己除去我們的罪，也不能自己讓身體復活，所以我們需要救主來為我們做這些事。

尼腓二書2：5-9



天父選擇耶穌基督當我們的救主。耶穌愛天父；祂也愛我們，所以祂願意來到世上教我們如何變得正義，並拯救我們。為了要免除世人的罪，祂受苦、死去並復活，之後我們也將復活。

尼腓二書2：8-10；摩西書4：1-2



撒但也想被揀選，但是撒但並不愛天父，也不愛我們。他想改變天父的計畫，這樣他才可以擁有自己的權力。

摩西書4：1-4



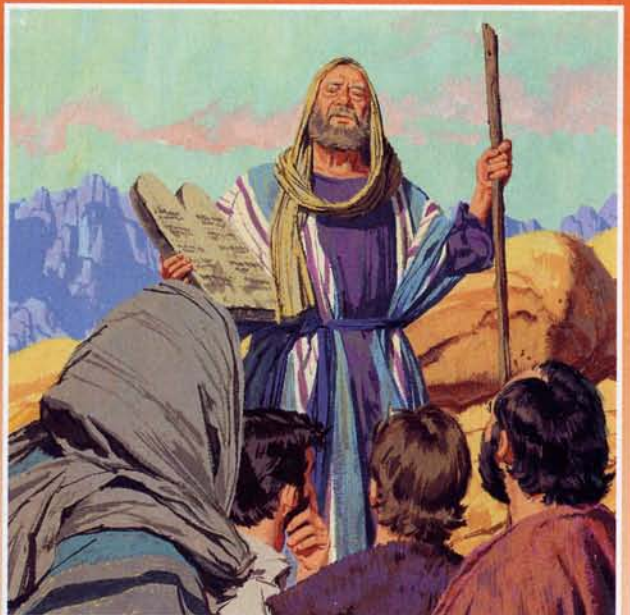
有一些靈跟隨了撒但。他們並不服從神，這使得神非常傷心。於是，祂把撒但和跟隨他的靈從天上趕出。撒但就是魔鬼，他和跟隨他的靈不斷地引誘我們犯罪。

摩西書4：3-6



天父吩咐耶穌為我們創造大地。耶穌創造了大地，也在大地上創造了植物和動物，祂還造了太陽、月亮和星星。最後，我們終於可以來到世上，擁有骨肉的身體！

希伯來書1：2；摩賽亞書3：8；亞伯拉罕書第4章



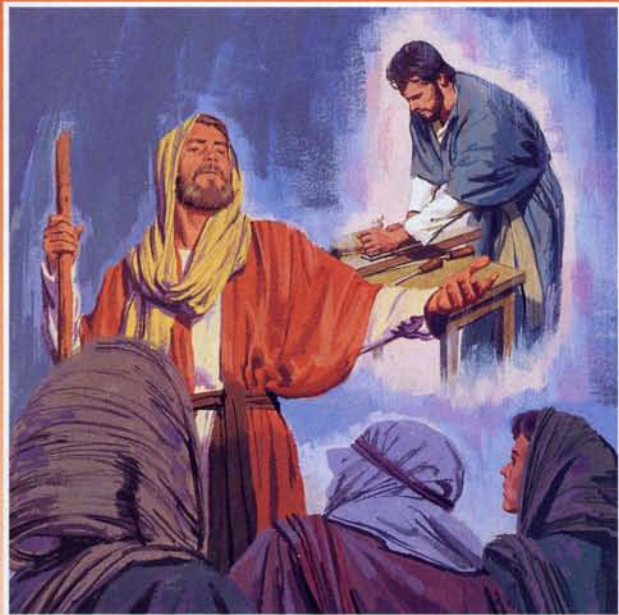
許多人來到世上生活，有些人會遵守神的誡命，而有些人不會遵守。先知教導人們有關天父的救恩計畫，以及要來到世上拯救他們的耶穌基督。

尼腓二書2：19-21；雅各書7：10-11；摩西書5：13-15



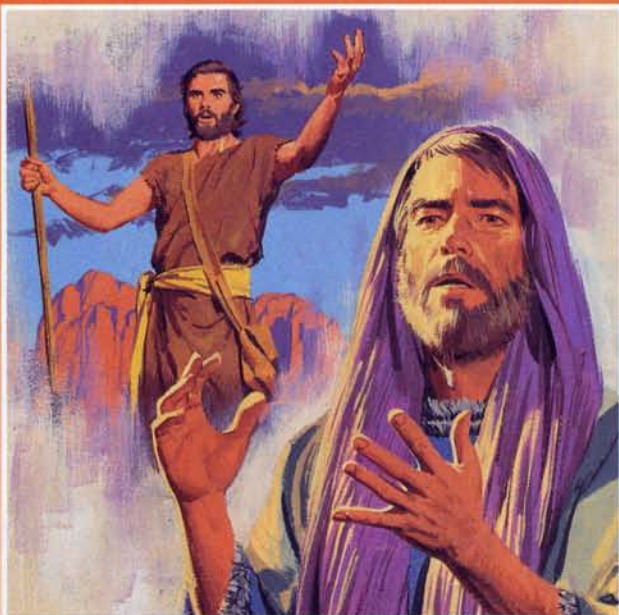
先知們說，神的兒子耶穌將在伯利恆誕生，祂的母親是一位善良而美麗的女子，她的名字叫馬利亞。

以賽亞書7：14；彌迦書5：2；尼腓一書11：18-21；阿爾瑪書7：10



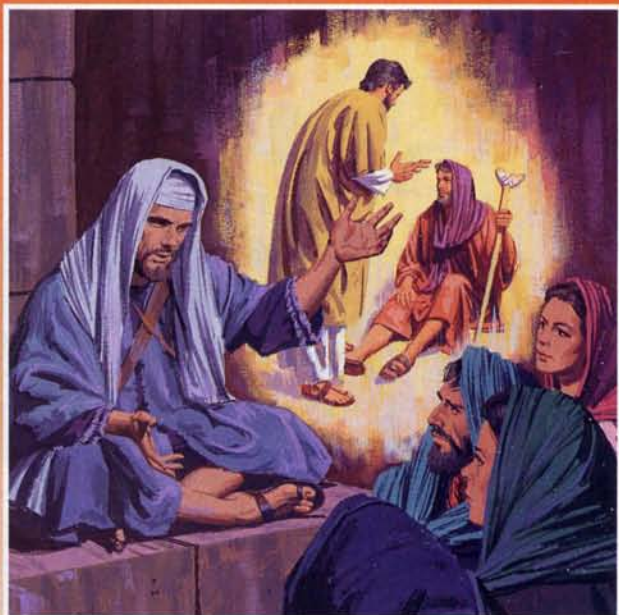
先知們說，有很多人不知道耶穌是救主。他們解釋道，祂看起來就和常人一樣，而且不是很富有，有很多人會討厭祂。

以賽亞書53：2-3



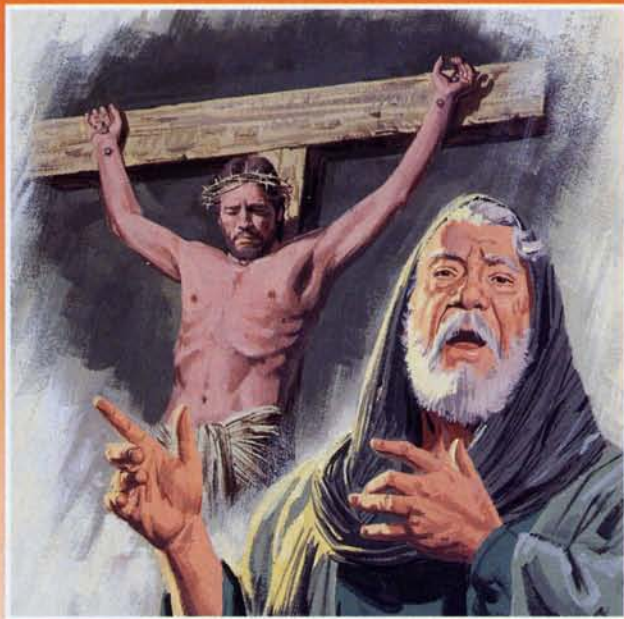
先知們也談到施洗約翰，他們說他會在耶穌之前先來，告訴人們有關耶穌的事。約翰會為耶穌施洗。

以賽亞書40：3；馬太福音3：3；尼腓一書10：7-10；11：27



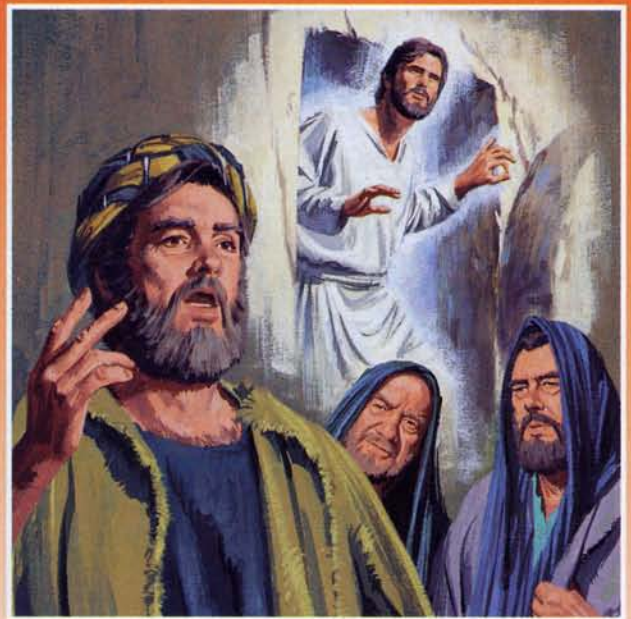
耶穌很慈悲，會行許多奇蹟，也會為所有悔改的人承擔他們的罪。

摩賽亞書3：5-8；教約19：16-19



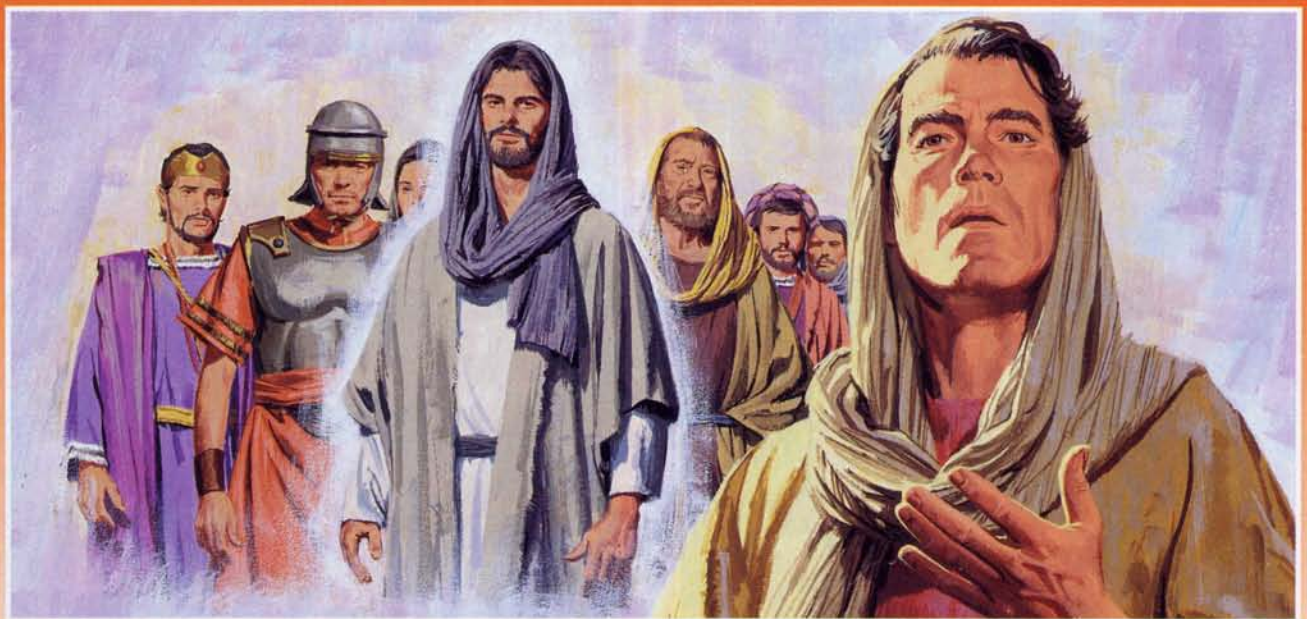
我們的救主耶穌基督會被釘在十字架上，也就是說，祂會死在十字架上。

約翰福音3：14；摩賽亞書15：7-9



三天後，祂會復活祂的靈體會再回到祂的肉體。因為耶穌會死亡，然後復活，所以我們也會復活。

以賽亞書25：8；約翰福音2：19-22；尼腓二書2：8；阿爾瑪書33：22



新約是耶穌基督和祂使徒的故事。他們住在聖地（即以色列）。住在那裡的人是猶大的子孫及以色列的其他支派，他們都被稱為猶太人。後來羅馬人佔領了聖地，羅馬皇帝和他所指派的領袖就成為猶太人的統治者。

歌曲

聖餐



沉思地 ♩ = 84-92

1. 當我領受麵包和水，我想起救
 2. 耶穌為我獻出生命，我滿心感

Chords: C, G7, Am, B7, Em, F

主曾說的話：「常常紀念
 激為祂服務。我常會紀念

Chords: C, D7, G7, C

我，紀念我，常，常，
 祂，紀念祂，我，會，
 (鋼琴)

Chords: C7, F, C, D7

常 常 記 念 我。」
 我 會 記 念 祂。

Chords: C, A7, Dm, G7, 1.C, 2.C

詞與曲：華金凡雅 (Vanja Y. Watkins)，1938年生，©1975IRI

尼腓三書18：7，11
馬太福音26：26-28

常常記念 耶穌基督

詹密森安恩

「他們願意承受您的名，常常記念祂」（教約20：77）。



每個人都至少有一個名字，但是你能想像擁有200個名字嗎？我們在經文中找到兩百多個稱呼耶穌基督的方法。耶穌基督有許多不同的名字能幫助我們瞭解祂為我們所做的事，也能幫助我們常常記念祂。

耶穌基督是造物主。在天父的指導下，祂為我們創造了美麗的大地和大地上的萬物。當我們看見夕陽和美麗的花朵時，就會想到祂；聽到鳥兒唱歌時也會想到祂。我們會記得是耶穌基督為我們創造了這一切來讓我們享受的。（見摩賽亞書3：8）

祂的另一個名字是好牧人。牧人看顧他的羊，而羊認得牠們牧人的聲音，並且會跟著他。好牧人願意為羊捨命，保護他的羊遠離危險。耶穌是好牧人，因為祂看顧我們，同時也指引我們該走的道路。當我們研讀經文、或跟從祂所揀選的領袖時，我們就是在聽祂的聲音。耶穌為我們捨命，而且會帶領我們平安地回到天父身邊。如果我們聽祂的聲音、跟隨祂並記念祂，我們就如同是祂的羊一樣（見約翰福音10：11，27）。

耶穌說祂是**世界的光**，並且「跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。我們可以記住耶穌基督如光一般的好榜樣。祂教導：「舉起你們的光，使你們的光得以照耀世界。看啊，我就是你們要舉起的光——那些你們已看到我做過的」（尼腓三書18：24）。當我們跟隨耶穌的榜樣、選擇正義時，我們就是在記念祂。

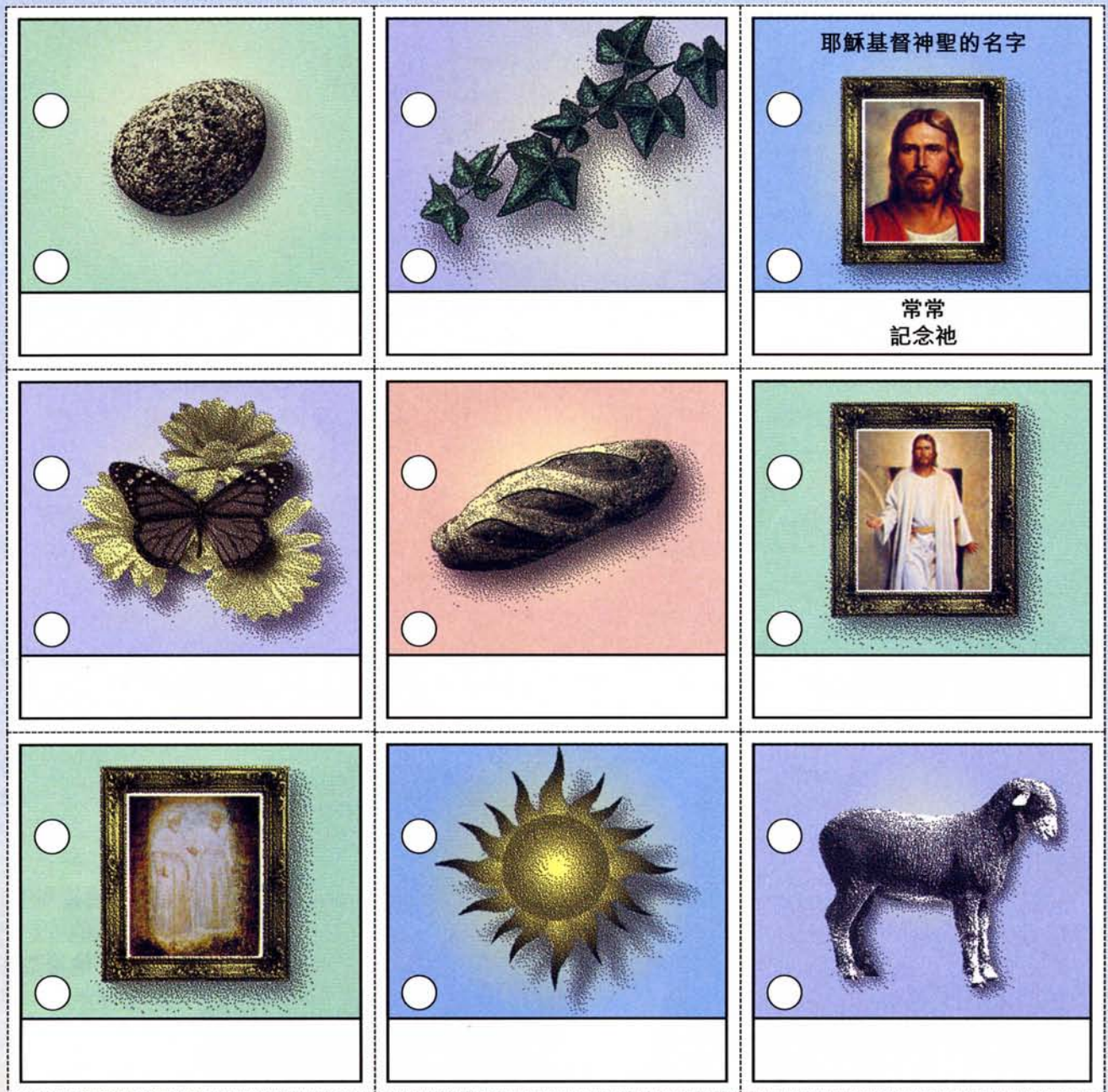
耶穌是救主，祂如此愛我們，以致於為我們受苦、為我們而死。在祂的身體被放進

墳墓的第三天之後，祂復活了。祂說：「我已……放下了我的生命，又把我的生命再拿起來；因此你們大地各端的人啊，你們要悔改，到我這裡來，使你們得救」（尼腓三書9：22）。當我們記念祂、遵守祂的誠命時，就是歸向祂。耶穌是我們的救主，因為祂讓我們的罪得以赦免，使我們可以復活，並回去與天父同住（見教約43：34）。

分享時間建議

1.將下列參考經文中的一段分給每班或每個兒童，讓兒童分享在每段經文中所找到的耶穌基督的名字。參考經文：約翰福音6：47-48（生命的糧），路加福音2：26（基督），摩賽亞書3：8（創造者），詩篇144：2（救主），約翰福音10：11，27（好牧人），以賽亞書1：4（聖者）使徒行傳10：42（審判主），路加福音19：38（王），約翰福音1：29（羔羊），約翰福音8：12（光），但以理書9：25（受膏君），約伯記19：25（救贖主），希拉曼書5：12（磐石），教約43：34（救主），斯密約瑟的寫作（二）：17（愛子），約翰福音15：5（葡萄樹），約翰福音1：1（道）。討論我們從每個名字中學習到了什麼。讀教約63：60-62，以找出一項重要的警告。

2.邀請一些父母來分享他們是怎麼為孩子取名字的。是取自親人的姓名嗎？有什麼特別的涵意嗎？告訴兒童耶穌基督有很多名字，這些名字幫助我們記念祂，並瞭解祂為我們所做的事。展示福音圖片集或利阿賀拿中能說明祂名字的圖片；逐一討論圖片。說出「康諾，常常記念」的故事（2000年4月，朋友，第C-4-5頁），並唱出「聖餐」（2000年4月，朋友，第C-11頁）這首曲子。□



創造者
(摩賽亞書3：8)

好牧人
(約翰福音10：11·27)

生命的糧
(約翰福音6：47-48)

世界的光
(約翰福音8：12)

葡萄樹
(約翰福音15：5)

救主
教約(43：34)

磐石
(希拉曼書5：12)

愛子
斯密約瑟的寫作(二)：17)

指示

將上述耶穌基督的神聖名字一一剪下。將此頁剩餘部分貼在厚紙板上，沿虛線將每張圖片剪下，並在圖片下面分別貼上正確的名字。在指示的位置上鑽洞。用繩子把圖片

綁成一本書，以幫助你記念耶穌基督。和你的家人討論參考經文中所提到的每個名字。等你學到更多耶穌基督的名字時，就為你的書增加新頁。

新朋友

斐濟拉烏托卡的 穆肯米雪

雷維特馬文
照片由作者提供

各位弟兄姊妹早安，」在禁食主日的早晨，十歲的穆肯米雪站在台上向支會的教友打招呼，開始作她的見證。

支會教友回答她：「早安，米雪。」

緊接著米雪就為耶穌基督、福音、她對家人及聖徒們的愛作自己的見證。每個人都知道米雪不只是這樣說說而已，她是藉著行動來表示她全心愛主並愛人如己。

她特別喜歡小孩子，人們時常會看到她

手中抱著小嬰兒。那可能是支會裡的任何一個嬰兒，因為她喜歡所有的嬰兒。年紀和她一樣大的兒童時常會向她尋求建議和安慰，因為她真心傾聽，同時也會付出關心。

米雪和她的家人很親密，她很喜歡和兩歲的弟弟喬治玩，喬治很愛作祈禱，也已經會作自己的見證了。她也喜歡和她15歲的姊妹瑪馨在一起玩；瑪馨很親切，也樂於助人，而且是個天才歌手。米雪也很尊敬和他們一起住的表兄表姊李卡莫多雷傑理和蒂拉娜蜜拉，他們都已經是成年人了。雷傑理是返鄉傳教士，也是麵包師傅，蜜拉則是一位很傑出的廚師。

米雪特別感激她的父母親，她說：「我很高興有像爸爸、媽媽這樣的父母，他們告訴我們很





愛我。」她的父親巴爾是個彬彬有禮又很會製造幽默氣氛的人。如果小孩子在吵架，有時候他就會說：「生氣的人就是肚子餓的人」（譯註：英文的餓(hungry)和生氣(angry)諧音），然後就拿好吃的東西給他們吃，沒多久大家就有說有笑了。

她的母親蘇莎是個笑口常開、很開朗的人，也很會燒菜；米雪在母親的指導下，廚藝越來越好。她最拿手的是印度菜「羅蒂」（因為位於南太平洋群島的斐濟，境內有很多印度人。）

穆肯姊妹說：「米雪真的很努力在過基督般的生活。每次我傷心或寂寞時，她都能察覺得到。她會到我身邊說：『媽媽，妳怎麼了？我能怎麼幫妳？』她總是樂於幫助家裡的每個人。我很放心讓她獨自去

米雪（最左）很喜歡小孩子。她也很愛她所居住的島嶼（上，背景）及她與家人相處的時光。她和家人一起歡呼加油（上，圖內照片），並且在家庭籃球賽中投籃得分（左）。

別的島上拜訪朋友。我很感謝天父賜給我這麼漂亮的女孩當女兒。」

她的父親說：「米雪很懂得自立。她會自己洗衣服、弄吃的、作功課、縫紉她會做任何生活中要做的事。她很有創意，會自己製作問候卡來發送給大家。她還有一顆仁慈的心，樂於與人分享。如果她看到有人缺乏某樣東西，就會想辦法去提供；如果做不到，就會來問我們能不能幫忙。」

最重要的是，米雪愛耶穌基督。「我好愛祂，我知道祂也愛我，我很高興祂是我的救主。我知道祂為我們的罪而死，祂不希望我們受苦，因此祂寧願為我們受苦。當我讀到摩門經中祂祝福小孩的那部分時，好希望



我也是他們其中的一個人。現在我想幫祂好好照顧小孩。」

因為她想幫助小孩的願望很強，所以米雪的志願是要當學校的老師，最後則是要當校長。每次學校裡的老師在上課時間開校務會議時，常常是由她來負責照顧年紀較小的學生；她的老師知道可以信賴她。

米雪在學校的功課相當好，她也喜歡打籃球、無擋板籃球（一種類似籃球的運動項目）和排球。她是學校裡惟一的末世聖徒，不過，她也有好朋友。她最好的朋友是妮荷，她是個印度人。

米雪在家時最大的嗜好之一就是讀書。只要不工作，她常常就是手捧著一本書。她對故事書和教會的雜誌非常著迷。

有助於他們家庭保持親密關係的兩件事是家人家庭晚會和研讀經文。他們的家庭成員會輪流上家人家庭晚會的課程，米雪很喜歡講課。在家人家庭晚會之後，他們會開一個會，每個人都可以在會中提出一些抱怨、建議或關心的事。到了家庭經文研讀的時間，則輪流讀出經文中不同的部分，目前他們正在研讀摩門經中的以太書。在經文中，米雪最喜歡的先知是尼腓，不過，在所有的先知當中，她最喜歡的還是興格萊戈登會長。

米雪很樂意於每個禁食主日禁食，每星期她也會自動自發地繳付她的什一奉獻。她特別期待禁食見證聚會，通常她都是在主教或副主教邀請會眾分享見證時，第一個上合作見證的人。

她覺得自己和在她地區



工作的傳教士特別有緣。穆肯家庭就像那些傳教士的避風港一樣，他們在那裡可以得到餵養、關愛以及工作上的協助。他們家庭有一本長老和姊妹的相簿集，他們也會收到世界各地返鄉傳教士所寄來的卡片和信件。

米雪希望自己有一天也能去傳教，這一點也不足為奇。她已經藉著跟朋友談福音和邀請他們到教會來練習傳教了，只可惜受邀請的人並不常來。但這並不會損及他們間的友誼，不過有時候確實會令米雪傷心。令人難過的是，有一個對福音很感興趣的朋友竟然在一場大火中去世了。米雪說：「我一直哭，心裡好想念她喔。我們去參加她們教會的儀式。那是個哀傷、而又下著雨的日子。不過我作了祈禱之後就覺得我再也不必難過了，因為我會和她再見面。我們到了她媽媽家時，她媽媽一直哭，我就說：『妳來生時會再和她見面。』這好像有點幫助。」

米雪的父親是印度後裔，母親是斐濟人。這兩種文化她都喜歡，她也喜歡斐濟群島上的其他文化。她會說兩種印度方言、斐濟語和英語。有時她聽到其他島上受苦之人的消息時會感到難過，不過祈禱幫助她感到舒服一點。在她心中有足夠的空間來關懷世界各地的每個人，不論你是誰，或是住在哪裡，她都一樣愛你。□



米雪懷著愛及喜樂的心情過生活。左圖是她在練習島嶼傳統舞蹈的情形。



基督在以馬忤斯，雷恩華特繪

「到了坐席的時候，耶穌拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他們。他們的眼睛明亮了，這才認出祂來。忽然耶穌不見了」（路加福音24：30-31）。



過了八日，門徒又在屋裡，多馬也和他們同在，門都關了。耶穌來，站在當中說：『願你們平安！』

「就對多馬說：『伸過你的指頭來，摸我的手；伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信！』

「多馬說：『我的主！我的神！』

「耶穌對他說：『你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了』」（約翰福音 20：26-29）。

CHINESE



4 02209 84265 6